

2 Rois

Auteur : Inconnu

(Heb. : Melakhim)

Signification : Roi, Règne

Thème : Suite de l'histoire d'Israël et de Juda

Date de rédaction : 6^{ème} siècle av. J.-C.

Le second livre des rois s'articule autour de la vie d'Elisée, serviteur d'Elie, devenu dorénavant son successeur. On y découvre le service prophétique au travers duquel Dieu se révéla comme le Tout-Puissant, le Dieu compatissant, le Maître des temps et des circonstances, le Libérateur, le Dieu de la résurrection, le Puissant Guerrier et aussi le Juge. Ce livre relate l'histoire des derniers rois, la chute d'Israël et sa captivité, la destruction de Jérusalem par Nebudcanetsar, roi de Babylone, en 586 av. J.-C., et la captivité de Juda.

CHAPITRE 1

[Jugement de Yahweh sur Achazia, roi d'Israël]

¹Or après la mort d'Achab, Moab se révolta contre Israël. ²Or Achazia tomba par le treillis de sa chambre haute qui était à Samarie, et il en fut malade. Il envoya des messagers et leur dit : Allez, consultez Baal-Zebub^a, dieu d'Ekron, pour savoir si je guérirai de cette maladie. ³Mais l'Ange de Yahweh dit à Elie^b, le Thischbite : Lève-toi, monte à la rencontre des messagers du roi de Samarie, et dis-leur : N'y a-t-il point de Dieu en Israël pour que vous alliez consulter Baal-Zebub, dieu d'Ekron ? ⁴C'est pourquoi ainsi parle Yahweh : Tu ne descendras pas du lit sur lequel tu es monté, mais tu mourras, tu mourras^c. Et Elie s'en alla. ⁵Les messagers retournèrent vers Achazia. Et il leur dit : Pourquoi revenez-vous ? ⁶Ils lui répondirent : Un homme est monté à notre rencontre et nous a dit : Allez, retournez vers le roi qui vous a envoyés et dites-lui : Ainsi parle Yahweh : N'y a-t-il point de Dieu en Israël, pour que tu envoies consulter Baal-Zebub, dieu d'Ekron ? A cause de cela, tu ne descendras pas du lit sur lequel tu es monté, mais certainement tu mourras. ⁷Achazia leur dit : Comment était cet homme qui est monté à votre rencontre et qui vous a dit ces paroles ? ⁸Ils lui

répondirent : C'était un homme vêtu de poil, ayant une ceinture de cuir, ceinte sur ses reins. Et Achazia dit : C'est Elie, le Thischbite.

[Affirmation de l'autorité d'Elie]

⁹Alors il envoya vers lui un chef de cinquante avec ses cinquante hommes. Ce chef monta auprès d'Elie, qui demeurait au sommet d'une montagne, et il lui dit : Homme de Dieu, le roi a dit : Descends ! ¹⁰Mais Elie répondit et dit au chef de cinquante : Si je suis un homme de Dieu, que le feu descende du ciel et te consume, toi et tes cinquante hommes ! Et le feu descendit du ciel et le consuma, lui et ses cinquante hommes. ¹¹Achazia envoya encore un autre chef de cinquante avec ses cinquante hommes. Ce chef prit la parole et dit à Elie : Homme de Dieu, ainsi parle le roi : Hâte-toi de descendre ! ¹²Mais Elie répondit, et leur dit : Si je suis un homme de Dieu, que le feu descende du ciel et te consume, toi et tes cinquante hommes ! Et le feu de Dieu descendit du ciel et le consuma, lui et ses cinquante hommes. ¹³Achazia envoya encore un troisième chef de cinquante avec ses cinquante hommes. Ce troisième chef de cinquante hommes monta, et vint se mettre à genoux devant Elie, le suppliant, en disant : Homme de Dieu, je te prie, que ma vie et la vie de ces cinquante hommes,

a. [1:2] Baal-Zebub était une divinité des Philistins adorée à Ekron qui se nommait aussi Béélzébul (Mt. 10:25).

b. [1:3] Elie : Voir 1 R. 17.

c. [1:4] Voir en Gn. 2:16.

tes serviteurs, soit précieuse à tes yeux ! ¹⁴Voici, le feu est descendu du ciel et a consumé les deux premiers chefs de cinquante, avec leurs cinquante hommes ; mais maintenant, je te prie, que ma vie soit précieuse à tes yeux ! ¹⁵Et l'Ange de Yahweh dit à Elie : Descends avec lui, n'aie pas peur de lui. Elie se leva donc et descendit avec lui vers le roi. ¹⁶Il lui dit : Ainsi parle Yahweh : Parce que tu as envoyé des messagers pour consulter Baal-Zebub, dieu d'Ekron, comme s'il n'y avait point de Dieu en Israël, pour consulter sa parole, tu ne descendras pas du lit sur lequel tu es monté, mais certainement tu mourras.

[Mort d'Achazia ; Joram règne sur Israël]

¹⁷Achazia mourut, selon la parole de Yahweh prononcée par Elie. Et Joram régna à sa place, la seconde année de Joram, fils de Josaphat, roi de Juda, parce qu'Achazia n'avait point de fils. ¹⁸Le reste des actions d'Achazia et ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël ?

CHAPITRE 2

[Enlèvement d'Elie au ciel]

¹Lorsque Yahweh enleva Elie au ciel dans un tourbillon, Elie et Elisée partaient de Guilgal. ²Elie dit à Elisée : Je te prie, reste ici, car Yahweh m'envoie jusqu'à Béthel. Mais Elisée répondit Yahweh est vivant et ton âme est vivante ! Je ne te quitterai pas ! Ainsi ils descendirent à Béthel. ³Les fils des prophètes qui étaient à Béthel sortirent vers Elisée, et lui dirent : Ne sais-tu pas qu'aujourd'hui Yahweh va enlever ton maître au-dessus de ta tête ? Et il répondit : Je le sais aussi ; taisez-vous ! ⁴Elie lui dit : Elisée, je te prie, reste ici, car Yahweh m'envoie à Jéricho. Mais Elisée lui répondit : Yahweh est vivant et ton âme est vivante ! Je ne te quitterai pas ! Ainsi, ils arrivèrent à Jéricho. ⁵Les fils des prophètes qui étaient à Jéricho s'approchèrent d'Elisée, et lui dirent : Ne sais-tu pas qu'aujourd'hui Yahweh va enlever ton maître au-dessus de ta tête ? Et il répondit : Je le sais aussi ; taisez-vous ! ⁶Elie lui dit : Elisée, je te prie demeure ici, car Yahweh m'envoie jusqu'au Jourdain. Mais Elisée répondit : Yahweh est vivant et ton âme est vivante ! Je ne te

quitterai pas ! Ainsi, ils s'en allèrent tous les deux. ⁷Cinquante hommes d'entre les fils des prophètes arrivèrent et s'arrêtèrent à distance vis-à-vis d'eux, et eux deux s'arrêtèrent au bord du Jourdain. ⁸Alors Elie prit son manteau, le roula et en frappa les eaux, qui se divisèrent çà et là, et ils passèrent tous deux à sec. ⁹Quand ils furent passés, Elie dit à Elisée : Demande ce que tu veux que je fasse pour toi, avant que je sois enlevé d'avec toi. Elisée répondit : Je te prie, que j'aie, une double portion ^d de ton esprit ! ¹⁰Elie lui dit : Tu demandes une chose difficile. Mais si tu me vois pendant que je serai enlevé d'avec toi, cela te sera accordé ; mais si tu ne me vois pas, cela ne te sera pas accordé. ¹¹Comme ils continuaient à marcher en parlant, voici, un char de feu et des chevaux de feu les séparèrent l'un de l'autre, et Elie monta au ciel dans un tourbillon.

[La double portion de l'esprit d'Elie sur Elisée]

¹²Elisée le regardait et criait : Mon père ! Mon père ! Char d'Israël et sa cavalerie ! Et il ne le vit plus. Puis saisissant ses vêtements, il les déchira en deux morceaux. ¹³Il releva le manteau qu'Elie avait laissé tomber. Puis il retourna et s'arrêta sur le bord du Jourdain. ¹⁴Il prit le manteau qu'Elie avait laissé tomber et il en frappa les eaux, et dit : Où est Yahweh, le Dieu d'Elie, Yahweh lui-même ? Lui aussi frappa les eaux qui se divisèrent en deux ; et Elisée passa.

[Le service d'Elisée est reconnu par les hommes]

¹⁵Quand les fils des prophètes qui étaient à Jéricho, vis-à-vis, l'eurent vu, ils dirent : L'esprit d'Elie repose sur Elisée ! Ils vinrent à sa rencontre et se prosternèrent contre terre devant lui. ¹⁶Ils lui dirent : Voici, il y a parmi tes serviteurs cinquante hommes vaillants ; veux-tu qu'ils aillent chercher ton maître, de peur que l'Esprit de Yahweh ne l'ait enlevé et ne l'ait jeté sur quelque montagne ou dans quelque vallée ? Elisée répondit : Ne les envoyez pas. ¹⁷Mais ils le pressèrent tant par leurs paroles, qu'il en était embarrassé. Il leur dit donc : Envoyez-les. Ils envoyèrent cinquante hommes, qui pendant trois jours cherchèrent Elie, mais ils ne le trouvèrent point. ¹⁸Puis ils retournèrent vers Elisée, qui était à Jéricho, et il leur dit : Ne vous avais-je pas dit : N'y

d. [2:9] Le fils aîné recevait une double portion par rapport aux autres fils (De. 21:15-17).

allez pas ? ¹⁹Les gens de la ville dirent à Elisée : Voici, le séjour dans cette ville est bon, comme mon seigneur le voit ; mais les eaux sont mauvaises et le pays est stérile. ²⁰Il dit : Apportez-moi un vase neuf et mettez-y du sel. Et ils le lui apportèrent. ²¹Puis Elisée alla vers la source des eaux, et il y jeta le sel, et dit : Ainsi parle Yahweh : J'assainis ces eaux ; elles ne causeront plus ni mort ni stérilité. ²²Les eaux furent assainies, jusqu'à ce jour, selon la parole qu'Elisée avait prononcée.

[Jugement des moqueurs]

²³Elisée monta de là à Béthel ; et comme il montait par le chemin, des petits garçons sortirent de la ville et se moquèrent de lui. Ils lui disaient : Monte chauve ! Monte chauve ! ²⁴Il se retourna pour les regarder, et il les maudit au nom de Yahweh. Alors deux ours sortirent de la forêt et déchirèrent quarante-deux de ces enfants. ²⁵De là il alla sur la montagne de Carmel, d'où il retourna à Samarie.

CHAPITRE 3

[Joram règne sur Israël]

¹La dix-huitième année de Josaphat, roi de Juda, Joram, fils d'Achab, régna sur Israël à Samarie. Il régna douze ans. ²Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh, non pas toutefois comme son père et sa mère, car il ôta la statue de Baal que son père avait faite ; ³mais il se livra aux péchés de Jéroboam, fils de Nebath, qui avait fait pécher Israël et il ne s'en détourna point.

[Rébellion de Moab ; Israël et Juda s'allient pour combattre]

⁴Or Méscha, roi de Moab, possédait des troupeaux, et il payait au roi d'Israël un tribut de cent mille agneaux et cent mille bœufs avec leur laine. ⁵Mais aussitôt qu'Achab mourut, le roi de Moab se révolta contre le roi d'Israël. ⁶C'est pourquoi le roi Joram sortit ce jour-là de Samarie et passa en revue tout Israël. ⁷Il se mit en marche et fit dire à Josaphat, roi de Juda : Le roi de Moab s'est rebellé contre moi ; veux-tu venir avec moi faire la guerre à Moab ? Josaphat répondit : Je monterai, moi comme toi, mon peuple comme ton peuple, mes chevaux comme tes chevaux. ⁸Ensuite il dit : Par quel chemin monterons-nous ? Joram répondit : Par le

chemin du désert d'Edom.

[Les rois d'Israël, de Juda et d'Edom en marche ; ils consultent Elisée]

⁹Ainsi, le roi d'Israël, le roi de Juda et le roi d'Edom, partirent ; ils firent un détour, et après une marche de sept jours, ils manquèrent d'eau pour l'armée et pour les bêtes qui la suivaient. ¹⁰Alors le roi d'Israël dit : Hélas ! Yahweh a appelé ces trois rois pour les livrer entre les mains de Moab. ¹¹Et Josaphat dit : N'y a-t-il ici aucun prophète de Yahweh, par qui nous puissions consulter Yahweh ? Et un des serviteurs du roi d'Israël répondit, et dit : Il y a ici Elisée, fils de Schaphath, qui versait de l'eau sur les mains d'Elie. ¹²Alors Josaphat dit : La parole de Yahweh est avec lui. Le roi d'Israël, Josaphat et le roi d'Edom descendirent vers lui. ¹³Mais Elisée dit au roi d'Israël : Qu'y a-t-il entre moi et toi ? Va-t'en vers les prophètes de ton père et vers les prophètes de ta mère. Et le roi d'Israël lui répondit : Non ! Car Yahweh a appelé ces trois rois pour les livrer entre les mains de Moab. ¹⁴Elisée dit : Yahweh des armées, devant lequel je me tiens, est vivant ! Si je n'avais de la considération pour Josaphat, roi de Juda, je ne ferais aucune attention à toi et je ne te regarderais même pas. ¹⁵Mais maintenant, amenez-moi un joueur d'instruments à cordes. Et comme le joueur jouait des instruments à cordes, la main de Yahweh fut sur Elisée.

[Prophétie sur la défaite de Moab]

¹⁶Et il dit : Ainsi parle Yahweh : Faites des tranchées dans toute cette vallée. ¹⁷Car ainsi parle Yahweh : Vous ne verrez ni vent, ni pluie, et néanmoins cette vallée sera remplie d'eaux, et vous boirez, vous et vos bêtes. ¹⁸Mais cela est peu de chose aux yeux de Yahweh. Il livrera Moab entre vos mains ; ¹⁹Vous frapperez toutes les villes fortes et toutes les villes d'élite, vous abattrez tous les bons arbres, vous boucherez toutes les sources d'eau et vous ruinerez avec des pierres tous les meilleurs champs. ²⁰Il arriva donc au matin, environ à l'heure de l'offrande, que l'eau arriva du chemin d'Edom, en sorte que ce pays fut rempli d'eau. ²¹Cependant, tous les Moabites ayant appris que ces rois étaient montés pour leur faire la guerre s'étaient rassemblés. On convoqua tous ceux qui étaient en âge de porter les armes, et même au-dessus, et ils se tinrent sur

la frontière. ²²Et le lendemain, ils se levèrent de bon matin, et comme le soleil se levait sur les eaux, les Moabites virent en face d'eux les eaux rouges comme du sang. ²³Ils dirent : C'est du sang ! Certainement, ces rois-là se sont entretués, et chacun a frappé son compagnon ; maintenant, Moabites, au butin ! ²⁴Ainsi ils marchèrent contre le camp d'Israël. Mais Israël se leva et frappa Moab, qui prit la fuite devant eux. Puis ils pénétrèrent dans le pays et frappèrent Moab. ²⁵Ils détruisirent les villes, et chacun jetait des pierres dans les meilleurs champs, de sorte qu'ils les en remplirent, ils bouchèrent toutes les sources d'eaux et abattirent tous les bons arbres ; et les frondeurs entourèrent et frappèrent Kir-Haréséth, dont on ne laissa que les pierres. ²⁶Le roi de Moab, voyant qu'il n'était pas le plus fort dans la bataille, prit avec lui sept cents hommes tirant l'épée pour se frayer un passage jusqu'au roi d'Edom ; mais ils ne purent pas. ²⁷Alors il prit son fils premier-né, qui devait régner à sa place, et l'offrit en holocauste sur la muraille. Et il y eut une grande indignation en Israël ; ainsi ils se retirèrent du roi de Moab et retournèrent dans leur pays.

CHAPITRE 4

[*Miracle : Le vase d'huile de la veuve*]

¹Une femme d'un des fils des prophètes cria à Elisée, en disant : Ton serviteur mon mari est mort, et tu sais que ton serviteur craignait Yahweh ; or son créancier est venu pour prendre mes deux enfants, afin qu'ils soient ses esclaves. ²Elisée lui répondit : Que puis-je faire pour toi ? Dis-moi ce que tu as à la maison. Et elle dit : Ta servante n'a rien dans toute la maison qu'un vase d'huile. ³Alors il lui dit : Va, demande des vases dans la rue à tous tes voisins, des vases vides, et n'en demande pas un petit nombre. ⁴Puis rentre et ferme la porte sur toi et sur tes enfants, et verse dans tous ces vases, et tu mettras de côté ceux qui seront pleins. ⁵Alors elle le quitta. Ayant fermé la porte sur elle et sur ses enfants ; ils lui présentaient les vases, et elle versait. ⁶Lorsqu'elle eut rempli les vases, elle dit à son fils : Présente-moi encore un vase. Mais il répondit : Il n'y a plus de vase. Et l'huile s'arrêta. ⁷Elle alla le raconter à l'homme de Dieu, qui lui dit : Va, vends l'huile, et paye ta dette ; et vous vivrez, toi et tes fils, de ce qui restera.

[*Yahweh se souvient de la Sunamite*]

⁸Et il arriva un jour qu'Elisée passait par Sunem, où il y avait une femme importante ; elle le retint avec grande instance à manger du pain chez elle. Et toutes les fois qu'il passait, il s'y retirait pour manger du pain. ⁹Elle dit à son mari : Voilà, je sais que cet homme qui passe souvent chez nous est un saint homme de Dieu. ¹⁰Faisons-lui, je te prie, une petite chambre haute avec des murs, et mettons-y pour lui un lit, une table, un siège et un chandelier, afin que quand il viendra chez nous, il s'y retire. ¹¹Un jour, Elisée étant revenu à Sunem, il se retira dans cette chambre haute et s'y coucha. ¹²Puis il dit à Guéhazi, son serviteur : Appelle cette Sunamite. Guéhazi l'appela, et elle se présenta devant lui. ¹³Et Elisée dit à Guéhazi : Dis maintenant à cette femme : Voici, tu nous as montré tout cet empressement ; que pourrait-on faire pour toi ? Faut-il parler pour toi au roi ou au chef de l'armée ? Elle répondit : J'habite au milieu de mon peuple. ¹⁴Et il dit : Que faudrait-il faire pour elle ? Guéhazi répondit : Mais elle n'a point de fils et son mari est vieux. ¹⁵Et il dit : Appelle-la. Guéhazi l'appela, et elle se présenta à la porte. ¹⁶Elisée lui dit : L'année prochaine, à cette même époque, tu embrasseras un fils. Elle répondit : Mon seigneur, homme de Dieu, ne trompe pas, ne trompe pas ta servante ! ¹⁷Cette femme devint enceinte et enfanta un fils un an après, à la même époque, comme Elisée lui avait dit.

[*Foi de la Sunamite, résurrection de son fils*]

¹⁸L'enfant grandit. Il sortit un jour pour aller trouver son père vers les moissonneurs. ¹⁹Et il dit à son père : Ma tête ! Ma tête ! Et le père dit au serviteur : Porte-le à sa mère. ²⁰Il le porta donc et l'amena à sa mère. Et l'enfant resta sur les genoux de sa mère jusqu'à midi, puis il mourut. ²¹Elle monta et le coucha sur le lit de l'homme de Dieu ; et ayant fermé la porte sur lui, elle sortit. ²²Elle appela son mari et dit : Je te prie envoie-moi un des serviteurs et une ânesse ; j'irai chez l'homme de Dieu et je reviendrai. ²³Et il dit : Pourquoi vas-tu vers lui aujourd'hui ? Ce n'est point la nouvelle lune ni le sabbat. Elle répondit : Tout va bien ! ²⁴Elle fit donc seller l'ânesse, et dit à son serviteur : Conduis-moi et ne m'arrête pas en route sans que je te le dise.

²⁵Ainsi elle s'en alla et se rendit vers l'homme de Dieu sur la montagne de Carmel. L'homme de Dieu, l'ayant aperçue, dit à Guéhazi son serviteur : Voilà la Sunamite ! ²⁶Cours à sa rencontre et dis-lui : Te portes-tu bien ? Ton mari se porte-t-il bien ? L'enfant se porte-t-il bien ? Et elle répondit : Nous nous portons bien. ²⁷Dès qu'elle fut arrivée auprès de l'homme de Dieu sur la montagne, elle embrassa ses pieds. Guéhazi s'approcha pour la repousser, mais l'homme de Dieu lui dit : Laisse-la, car son âme est dans l'amertume, et Yahweh me l'a caché, et ne me l'a pas révélé. ²⁸Alors elle dit : Ai-je demandé un fils à mon seigneur ? N'ai-je pas dit : Ne me trompe pas ? ²⁹Et Elisée dit à Guéhazi : Ceins tes reins, prends mon bâton dans ta main, et pars. Si tu rencontres quelqu'un, ne le salue pas ; et si quelqu'un te salue, ne lui réponds pas. Tu mettras mon bâton sur le visage de l'enfant. ³⁰Mais la mère de l'enfant dit : Yahweh est vivant, et ton âme est vivante ! Je ne te quitterai point. Il se leva donc et la suivit. ³¹Or Guéhazi les avait devancés et il avait mis le bâton sur le visage de l'enfant ; mais il n'y eut ni voix ni signe d'attention. Guéhazi retourna à la rencontre d'Elisée et l'en informa en disant : L'enfant ne s'est pas réveillé. ³²Lorsqu'Elisée entra dans la maison, l'enfant, mort, était couché sur son lit. ³³Il ferma la porte sur eux deux et pria Yahweh. ³⁴Puis, il monta et se coucha sur l'enfant ; il mit sa bouche sur la bouche de l'enfant, ses yeux sur ses yeux, ses mains sur ses mains, et il s'étendit sur lui. La chair de l'enfant se réchauffa. ³⁵Elisée s'éloigna et marcha dans la maison, tantôt dans un lieu, tantôt dans un autre, puis il remonta et s'étendit encore sur lui. L'enfant éternua sept fois et ouvrit ses yeux.

³⁶Alors, Elisée appela Guéhazi, et lui dit : Appelle cette Sunamite. Guéhazi l'appela, et elle vint vers Elisée qui lui dit : Prends ton fils ! ³⁷Elle se jeta à ses pieds et se prosterna contre terre. Puis elle prit son fils et sortit.

[Les coloquintes sauvages]

³⁸Après cela, Elisée revint à Guilgal. Or il y avait une famine^e dans le pays, et les fils des prophètes étaient assis devant lui ; et il dit à son serviteur : Mets le grand pot et fais cuire du potage pour les fils des prophètes. ³⁹Mais quelqu'un étant sorti dans les champs pour cueillir des herbes, trouva de la vigne sauvage, et cueillit des coloquintes sauvages plein sa robe, et étant revenu, il les coupa en morceaux dans le pot où était le potage, car on ne savait pas ce que c'était. ⁴⁰Et on servit à manger de ce potage à quelques-uns ; mais aussitôt qu'ils eurent mangé de ce potage, ils s'écrièrent et dirent : Homme de Dieu, la mort est dans le pot ! Et ils ne purent en manger. ⁴¹Et il dit : Apportez-moi de la farine ; et il en jeta dans le pot, puis il dit : Qu'on en verse à ce peuple, afin qu'il mange ; et il n'y avait plus rien de mauvais dans le pot.

[Multiplication de pains]

⁴²Un homme venant de Baal-Schalischa apporta à l'homme de Dieu du pain des prémices, à savoir vingt pains d'orge et des épis nouveaux. Elisée dit : Donne cela à ces gens, et qu'ils mangent. ⁴³Son serviteur répondit : Comment pourrais-je en donner à cent hommes ? Mais Elisée lui répondit : Donne-les à ces gens, et qu'ils mangent ; car ainsi parle Yahweh : Ils mangeront et il en restera encore. ⁴⁴Il mit donc les pains devant eux. Ils mangèrent et en

e. [4:38] Par le passé, Israël a connu plusieurs famines, dont celle relatée en 2 R. 4:38-41.. Dans ce passage, l'un des fils des prophètes trouva une vigne sauvage dans un champ et y cueillit des coloquintes sauvages. Il les ajouta au potage qui mijotait dans un pot, ne sachant pas que c'était du poison. Le pot est l'image des églises de Laodicée dans lesquelles il y a un mélange mortel de fausses doctrines et de préceptes mondains qui viennent altérer la vérité de la parole de Dieu. Ce mélange impur est absorbé par des millions de personnes ignorantes à travers le monde. Celles-ci se rendent compte qu'elles ont été empoisonnées spirituellement, et une fois le mélange ingéré, elles constatent les effets pervers et dévastateurs souvent tardivement. Le champ tout comme la vigne sauvage, selon Mt. 13:38 et Ro. 11:17, symbolise le monde. Il est par ailleurs intéressant de noter que le mot herbe, « owrah » en hébreu, signifie aussi lumière (Ps. 139:12). Cette histoire n'est pas sans nous rappeler le feu étranger introduit par les fils d'Aaron dans le tabernacle, et ce, malgré l'interdiction formelle de Yahweh (Ex. 30:9 ; Lé. 10:1-5). C'est exactement ce qui se passe de nos jours. Les églises importent de plus en plus en leur sein la lumière luciférienne du monde (musique, marketing, philosophie, etc.). Beaucoup de pasteurs et de musiciens cherchent malheureusement leur inspiration dans le monde à cause de la famine qui sévit dans les églises. Ce feu étranger représente la plupart des doctrines et pratiques promues par l'église de Laodicée.

eurent de reste, selon la parole de Yahweh.

CHAPITRE 5

[Guérison miraculeuse de Naaman]

¹Naaman, chef de l'armée du roi de Syrie, était un homme puissant et très considéré aux yeux de son maître ; car c'était par lui que Yahweh avait délivré les Syriens. Mais cet homme fort et vaillant était lépreux. ²Et les Syriens étaient sortis par troupes, et ils avaient emmené prisonnière une petite fille du pays d'Israël, qui était au service de la femme de Naaman. ³Elle dit à sa maîtresse : Oh ! Si mon seigneur se présentait devant le prophète qui est à Samarie, il le guérirait de sa lèpre ! ⁴Naaman le rapporta à son maître, en disant : La fille qui est du pays d'Israël a dit telle et telle chose. ⁵Et le roi de Syrie dit à Naaman : Va, rends-toi à Samarie et j'enverrai une lettre au roi d'Israël. Naaman donc s'en alla et prit avec lui dix talents d'argent et six mille pièces d'or, et dix vêtements de rechange. ⁶Il porta au roi d'Israël la lettre, où il était dit : Dès que cette lettre te sera parvenue, sache que je t'ai envoyé Naaman, mon serviteur, afin que tu le guérisses de sa lèpre. ⁷Après avoir lu la lettre, le roi d'Israël déchira ses vêtements et dit : Suis-je Dieu pour faire mourir et pour rendre la vie, pour qu'il s'adresse à moi afin que je guérisse un homme de sa lèpre ? Voyez et comprenez qu'il cherche certainement une occasion de dispute avec moi. ⁸Lorsque Elisée, homme de Dieu, apprit que le roi d'Israël avait déchiré ses vêtements, il envoya dire au roi : Pourquoi as-tu déchiré tes vêtements ? Laisse-le venir vers moi et il saura qu'il y a un prophète en Israël. ⁹Naaman vint avec ses chevaux et son char, et il s'arrêta à la porte de la maison d'Elisée. ¹⁰Elisée envoya un messenger vers lui, pour lui dire : Va, et lave-toi sept fois dans le Jourdain, et ta chair redeviendra saine, et tu seras pur. ¹¹Mais Naaman se mit dans une grande colère, et s'en alla en disant : Voilà, je me disais : Il sortira et viendra vers moi, il se présentera lui-même, il invoquera le Nom de Yahweh, son Dieu, puis, il agitera sa main sur la plaie, et guérira le lépreux. ¹²Les fleuves de Damas, l'Abana et le Parpar ne sont-ils pas meilleurs que toutes les eaux d'Israël ? Ne pourrais-je pas m'y laver et devenir pur ? Ainsi

donc, il s'en retourna et s'en alla furieux. ¹³Mais ses serviteurs s'approchèrent et lui parlèrent en disant : Mon père, si le prophète t'avait imposé quelque chose de difficile, ne l'aurais-tu pas fait ? Combien plus dois-tu faire ce qu'il t'a dit : Lave-toi, et tu deviendras pur ! ¹⁴Naaman descendit et se plongea sept fois dans le Jourdain, selon la parole de l'homme de Dieu ; et sa chair redevint comme la chair d'un petit enfant ; et il fut pur. ¹⁵Il retourna vers l'homme de Dieu, lui et tout son camp, et il vint se présenter devant lui et dit : Voici, maintenant je sais qu'il n'y a point d'autre Dieu sur toute la terre, si ce n'est en Israël. Maintenant donc, je te prie, accepte ce présent de ton serviteur. ¹⁶Elisée répondit : Yahweh, devant lequel je me tiens, est vivant ! Je ne l'accepterai pas ! Naaman le pressa fort de l'accepter, mais Elisée refusa ! ¹⁷Alors, Naaman dit : Je te prie, permets que l'on donne de la terre à ton serviteur, une charge de deux mulets ; car ton serviteur ne fera plus d'holocauste ni de sacrifice à d'autres dieux, mais seulement à Yahweh. ¹⁸Voici toutefois, que Yahweh pardonne ceci à ton serviteur. Quand mon maître entre dans la maison de Rimmon pour s'y prosterner et qu'il s'appuie sur ma main, je me prosterne aussi dans la maison de Rimmon : Que Yahweh me pardonne, quand je me prosternerai dans la maison de Rimmon.

[Convoitise et mensonge de Guéhazi ; jugement de Dieu]

¹⁹Elisée lui dit : Va en paix. Lorsque Naaman eut quitté Elisée et qu'il fut à une certaine distance, ²⁰Guéhazi^f, le serviteur d'Elisée, homme de Dieu, se dit en lui-même : Voici, mon maître a ménagé Naaman, ce Syrien, et n'a pas accepté de sa main ce qu'il avait apporté ; Yahweh est vivant ! Je vais courir après lui et j'en obtiendrai quelque chose. ²¹Et Guéhazi courut après Naaman. Naaman, le voyant courir après lui, descendit de son char pour aller à sa rencontre. Il dit : Tout va bien ? ²²Guéhazi répondit : Tout va bien. Mon maître m'envoie te dire : Voici, il vient d'arriver chez moi deux jeunes hommes de la montagne d'Ephraïm, d'entre les fils des prophètes. Je te prie donne-leur un talent d'argent et deux vêtements de rechange. ²³Et Naaman dit : Consens à prendre deux talents. Il insista, puis il serra deux talents d'argent dans deux

f. [5:20] Guéhazi, dont le nom hébreu signifie « vallée de la vision ».

sacs avec deux vêtements de rechange et les fit porter devant Guéhazi par deux de ses serviteurs. ²⁴Arrivé à la colline, Guéhazi les prit de leurs mains, et les déposa dans la maison, et il renvoya ces gens qui s'en allèrent. ²⁵Puis il entra et se présenta devant son maître. Elisée lui dit : D'où viens-tu, Guéhazi ? Et il répondit : Ton serviteur n'est allé nulle part. ²⁶Mais Elisée lui dit : Mon esprit n'est-il pas allé là, lorsque cet homme a quitté son char pour venir à ta rencontre ? Est-ce le temps de prendre de l'argent, de prendre des vêtements, des oliviers, des vignes, du menu et du gros bétail, des serviteurs et des servantes ? ²⁷C'est pourquoi la lèpre de Naaman s'attachera à toi et à ta postérité à jamais. Et Guéhazi sortit de la présence d'Elisée avec une lèpre comme de la neige.

CHAPITRE 6

[Miracle du fer de hache]

¹Les fils des prophètes dirent à Elisée : Voici, le lieu où nous sommes assis devant toi est trop étroit pour nous. ²Allons jusqu'au Jourdain ; nous prendrons là chacun une poutre et nous y ferons un lieu d'habitation. Elisée répondit : Allez ! ³Et l'un d'eux dit : Veuille, je te prie, venir avec tes serviteurs. Il répondit : J'irai. ⁴Il partit donc avec eux. Arrivés au Jourdain, ils coupèrent du bois. ⁵Mais il arriva que comme l'un d'eux abattait une poutre, le fer de sa cognée tomba dans l'eau. Il s'écria et dit : Ah ! Mon seigneur ! Je l'avais emprunté ! ⁶L'homme de Dieu dit : Où est-il tombé ? Et il lui montra l'endroit. Alors Elisée coupa un morceau de bois, le jeta au même endroit, et fit surnager le fer. ⁷Et il dit : Retire-le ! Et cet homme étendit sa main et le prit.

[Yahweh révèle à Elisée les plans militaires des Syriens]

⁸Le roi de Syrie était en guerre avec Israël, et, dans un conseil qu'il tint avec ses serviteurs, il dit : Mon camp sera dans un tel lieu. ⁹L'homme de Dieu envoya dire au roi d'Israël : Garde-toi de passer dans ce lieu, car les Syriens y descendent. ¹⁰Et le roi d'Israël envoya des gens, pour s'y tenir en observation, vers le lieu que l'homme de Dieu lui avait mentionné et signalé. Et il y était sur ses gardes. Et cela n'arriva pas seulement une fois ni deux fois. ¹¹Le roi de Syrie en eut le cœur troublé ; et il appela ses serviteurs et leur dit : Ne voulez-

vous pas me déclarer lequel de vous est pour le roi d'Israël ? ¹²Et l'un de ses serviteurs répondit : Personne ! Ô roi, mon seigneur ! Mais Elisée, le prophète qui est en Israël, révèle au roi d'Israël les paroles même que tu declares dans ta chambre à coucher. ¹³Et il dit : Allez et voyez où il est, et je le ferai prendre. On vint lui dire : Voici, il est à Dothan. ¹⁴Il envoya là des chevaux et des chars, et une grande armée, qui arrivèrent de nuit, et qui entourèrent la ville.

[L'armée de Yahweh plus grande que celle des Syriens]

¹⁵Le serviteur de l'homme de Dieu se leva de grand matin et sortit ; et voici, une armée, entourait la ville, avec des chevaux et des chars. Le serviteur dit à l'homme de Dieu : Ah ! Mon seigneur, comment ferons-nous ? ¹⁶Il lui répondit : Ne crains point, car ceux qui sont avec nous sont en plus grand nombre que ceux qui sont avec eux. ¹⁷Elisée pria et dit : Je te prie, ô Yahweh ! Ouvre ses yeux, afin qu'il voie. Et Yahweh ouvrit les yeux du serviteur et il vit. Et voici la montagne était pleine de chevaux et de chars de feu autour d'Elisée.

[Dieu aveugle les Syriens à la prière d'Elisée]

¹⁸Les Syriens descendirent vers Elisée. Il adressa alors cette prière à Yahweh : Je te prie, frappe ces gens d'aveuglement ! Et Dieu les frappa d'aveuglement, selon la parole d'Elisée. ¹⁹Elisée leur dit : Ce n'est pas ici le chemin, et ce n'est pas ici la ville ; suivez-moi et je vous conduirai vers l'homme que vous cherchez. Et il les conduisit à Samarie. ²⁰Lorsqu'ils furent entrés dans Samarie, Elisée dit : Ô Yahweh ouvre leurs yeux afin qu'ils voient. Et Yahweh ouvrit leurs yeux et ils virent qu'ils étaient au milieu de Samarie. ²¹En les voyant, le roi d'Israël dit à Elisée : Frapperai-je, frapperai-je, mon père ? ²²Elisée répondit : Tu ne frapperas point ; frapperais-tu de ton épée et de ton arc ceux que tu as fait prisonniers ? Sers-leur du pain et de l'eau afin qu'ils mangent et boivent ; et après cela, qu'ils s'en aillent vers leur maître. ²³Le roi d'Israël leur fit servir un grand repas et ils mangèrent et burent ; puis il les renvoya et ils s'en allèrent vers leur maître. Alors, les armées de Syrie ne revinrent plus au pays d'Israël.

[Siège des Syriens et famine en Samarie]

²⁴Mais quelque temps après, Ben-Hadad, roi de Syrie, rassembla toute son armée, monta, et assiégea Samarie. ²⁵Il y eut une grande famine^g dans Samarie; ils l'assiégèrent tellement qu'une tête d'âne se vendait quatre-vingts pièces d'argent, et le quart d'un kab de fiente de pigeon cinq pièces d'argent. ²⁶Et comme le roi d'Israël passait sur la muraille, une femme lui cria : Ô roi, mon seigneur ! Sauve-moi. ²⁷Il répondit : Si Yahweh ne te sauve pas, comment pourrais-je te sauver ? Serait-ce avec le produit de l'aire ou de la cuve ? ²⁸Il lui dit encore : Qu'as-tu ? Elle répondit : Cette femme-là m'a dit : Donne ton fils, et mangeons-le aujourd'hui, et nous mangerons mon fils demain^h. ²⁹Ainsi nous avons fait bouillir mon fils et l'avons mangé. Et le jour suivant, je lui ai dit : Donne ton fils et nous le mangerons. Mais elle a caché son fils. ³⁰Dès que le roi entendit les paroles de cette femme, il déchira ses vêtements et passa sur la muraille. Le peuple vit qu'il avait en dessous un sac sur son corps. ³¹C'est pourquoi le roi dit : Que Dieu me traite dans toute sa rigueur, si aujourd'hui la tête d'Elisée, fils de Schaphath, reste sur lui. ³²Or Elisée était assis dans sa maison, et les anciens étaient assis avec lui. Le roi envoya un homme devant lui. Mais avant que le messenger soit arrivé, Elisée dit aux anciens : Ne voyez-vous pas que le fils de ce meurtrier envoie quelqu'un pour m'ôter la tête ? Lorsque le messenger viendra, fermez la porte et repoussez-le avec la porte. N'entendez-vous pas le bruit des pas de son maître derrière lui ? ³³Et comme il parlait encore avec eux, voici le messenger descendit vers lui et dit : Voici, ce mal vient de Yahweh; qu'ai-je à espérer encore de Yahweh ?

CHAPITRE 7

[Prophétie d'Elisée; les lépreux dans le camp des Syriens]

¹Elisée dit : Ecoutez la parole de Yahweh ! Ainsi

parle Yahweh : Demain, à cette heure, on aura une mesure de fleur de farine pour un sicle, et deux mesures d'orge pour un sicle, à la porte de Samarie. ²L'officier sur la main duquel le roi s'appuyait répondit à l'homme de Dieu et dit : Quand Yahweh ferait des fenêtres au ciel, cela arriverait-il ? Et Elisée dit : Tu le verras de tes yeux, mais tu n'en mangeras pas. ³Or il y avait à l'entrée de la porte quatre hommes lépreuxⁱ, et ils se dirent l'un à l'autre : Pourquoi resterions-nous ici jusqu'à ce que nous mourions ? ⁴Si nous pensons à entrer dans la ville, la famine est dans la ville et nous y mourrons; et si nous restons ici, nous mourrons également. Allons-nous jeter dans le camp des Syriens; s'ils nous laissent vivre, nous vivrons, et s'ils nous font mourir, nous mourrons. ⁵Ils se levèrent donc au crépuscule pour entrer au camp des Syriens. Lorsqu'ils furent arrivés à l'extrémité du camp, voici, il n'y avait personne. ⁶Le Seigneur avait fait entendre dans le camp des Syriens un bruit de chars, et un bruit de chevaux, et un bruit d'une grande armée; de sorte qu'ils s'étaient dit l'un à l'autre : Voici, le roi d'Israël a payé les rois des Héthiens et les rois des Egyptiens pour venir contre nous. ⁷C'est pourquoi ils s'étaient levés au crépuscule et s'étaient enfuis. Ils avaient abandonné leurs tentes, leurs chevaux, leurs ânes, et le camp tel qu'il était, et ils s'étaient enfuis pour sauver leur vie. ⁸Les lépreux donc arrivèrent jusqu'à l'extrémité du camp. Ils entrèrent dans une tente, mangèrent, burent, emportèrent de l'argent, de l'or, des vêtements, et ils s'en allèrent et les cachèrent. Ils revinrent et entrèrent dans une autre tente et emportèrent de là aussi des objets, s'en allèrent et les cachèrent. ⁹Alors ils se dirent l'un à l'autre : Nous n'agissons pas bien ! Ce jour est un jour de bonnes nouvelles; si nous gardons le silence et si nous attendons jusqu'à lumière du matin, le châtement nous atteindra. Venez maintenant et allons informer la maison du roi. ¹⁰Ils partirent et appelèrent les portiers de la ville, et leur racontèrent,

g. [6:25] Cette histoire est riche en enseignements pour notre génération. Le siège de la Samarie par les étrangers, la famine qui frappait les Hébreux, le cannibalisme de certaines femmes, la cherté des produits alimentaires, la consommation d'excréments d'animaux à cause de la famine, sont des conséquences du péché. Aujourd'hui, beaucoup d'églises sont assiégées par les choses du monde, les démons, les fausses doctrines, etc.

h. [6:28] Lé. 26:29; De. 28:53-57.

i. [7:3] Dieu s'est servi de ces quatre lépreux comme messagers de bonnes nouvelles. Le Seigneur utilise souvent les personnes rejetées et déconsidérées (1 Co. 1:26-31).

en disant : Nous sommes entrés dans le camp des Syriens, et voici, il n'y a personne. On n'y entend aucune voix d'homme ; il n'y a que des chevaux attachés, des ânes attachés et les tentes sont comme elles étaient. ¹¹Alors les portiers crièrent et transmirent ce rapport à la maison du roi.

[Accomplissement de la prophétie d'Elisée]

¹²Le roi se leva de nuit et dit à ses serviteurs : Je veux vous dire ce que les Syriens ont préparé contre nous. Ils savent que nous sommes affamés et ils sont sortis du camp pour se cacher dans les champs, disant : Quand ils sortiront hors de la ville, nous les saisirons vivants et nous entrerons dans la ville. ¹³L'un des serviteurs du roi répondit : Qu'on prenne cinq des chevaux qui restent encore dans la ville ; c'est presque tout ce qui est resté du grand nombre des chevaux d'Israël ; ils sont comme toute la multitude d'Israël, qui est consumée. Envoyons voir ce qui se passe. ¹⁴Ils prirent donc deux chars avec les chevaux, et le roi envoya des messagers après l'armée des Syriens, en disant : Allez et voyez. ¹⁵Et ils allèrent après eux jusqu'au Jourdain ; et voici, le chemin était plein de vêtements et d'objets que les Syriens avaient jetés dans leur précipitation. Les messagers revinrent et le rapportèrent au roi. ¹⁶Alors le peuple sortit et pillà le camp des Syriens, de sorte qu'il eut une mesure de fleur de farine pour un sicle, et deux mesures d'orge pour un sicle, selon la parole de Yahweh. ¹⁷Le roi donna à l'officier, sur la main duquel il s'appuyait, la charge de garder la porte. Mais cet officier fut écrasé à la porte par le peuple et il en mourut selon la parole qu'avait prononcée l'homme de Dieu, quand le roi était descendu vers lui. ¹⁸Car lorsque l'homme de Dieu avait parlé au roi, en disant : Demain matin, à cette heure-ci, on donnera à la porte de Samarie deux mesures d'orge pour un sicle et une mesure de fleur de farine pour un sicle ; ¹⁹cet officier avait répondu à l'homme de Dieu : Quand Yahweh ferait des fenêtres au ciel, ce que tu dis pourrait-il arriver ? Et l'homme de Dieu avait dit : Voici, tu le verras de tes yeux, mais tu n'en mangeras pas. ²⁰C'est en effet ce qui lui arriva ; car le peuple l'écrasa à la porte et il mourut.

CHAPITRE 8

[Elisée annonce une famine de sept ans]

¹Elisée parla à la femme dont il avait fait revivre le fils, en disant : Lève-toi et va-t'en, toi et ta famille, et séjourne où tu pourras ; car Yahweh a appelé la famine, et même elle vient sur le pays pour sept ans. ²La femme se leva et elle fit selon la parole de l'homme de Dieu. Elle s'en alla, elle et sa famille, et séjourna sept ans au pays des Philistins.

[La Sunamite retrouve ses terres]

³Au bout des sept ans, la femme revint du pays des Philistins, et alla implorer le roi au sujet de sa maison et de ses champs. ⁴Le roi parlait à Guéhazi^j, serviteur de l'homme de Dieu, en disant : Je te prie raconte-moi toutes les grandes choses qu'Elisée a faites. ⁵Et pendant qu'il racontait au roi comment Elisée avait rendu la vie à un mort, la femme dont Elisée avait fait revivre le fils vint implorer le roi au sujet de sa maison et de ses champs. Guéhazi dit : Ô roi, mon seigneur, voici la femme et voici son fils, à qui Elisée a rendu la vie. ⁶Alors le roi interrogea la femme, et elle lui raconta ce qui s'était passé. Le roi lui donna un eunuque, auquel il dit : Fais restituer tout ce qui lui appartenait, même tous les revenus de ses champs, depuis le jour où elle a quitté le pays jusqu'à maintenant.

[Prophétie sur le règne d'Hazaël sur la Syrie]

⁷Elisée se rendit à Damas. Ben-Hadad, roi de Syrie, était malade et on lui fit ce rapport : L'homme de Dieu est venu ici. ⁸Le roi dit à Hazaël : Prends avec toi un présent et va au-devant de l'homme de Dieu, et consulte par lui Yahweh, en disant : Guérirai-je de cette maladie ? ⁹Et Hazaël s'en alla au-devant d'Elisée, ayant pris avec lui un présent, à savoir quarante chameaux chargés de tout ce qu'il y avait de meilleur à Damas. Il vint se présenter devant Elisée et dit : Ton fils, Ben-Hadad, roi de Syrie, m'a envoyé vers toi, pour te dire : Guérirai-je de cette maladie ? ¹⁰Et Elisée lui répondit : Va, dis-lui : Tu guériras ! Tu guériras ! Toutefois, Yahweh m'a révélé qu'il mourra, qu'il mourra. ¹¹L'homme de Dieu arrêta son regard sur Hazaël et le fixa longtemps, puis il pleura. ¹²Hazaël dit : Pourquoi

j. [8:4] Voir 2 R. 5.

mon seigneur pleure-t-il ? Et il répondit : Parce que je sais le mal que tu feras aux enfants d'Israël ; tu mettras le feu à leurs villes fortes, tu tueras avec l'épée leurs jeunes gens, tu écraseras leurs petits-enfants et tu fendras le ventre de leurs femmes enceintes. ¹³Hazaël dit : Mais qu'est-ce que ton serviteur, ce chien, pour faire de si grandes choses ? Et Elisée répondit : Yahweh m'a révélé que tu seras roi de Syrie. ¹⁴Alors Hazaël quitta Elisée et revint vers son maître, qui lui demanda : Que t'a dit Elisée ? Et il répondit : Il m'a dit que tu guériras ! Tu guériras ! ¹⁵Mais le lendemain, Hazaël prit une couverture et l'ayant plongé dans l'eau, il l'étendit sur le visage de Ben-Hadad, qui mourut. Et Hazaël régna à sa place.

[Joram règne sur Juda ^k]

¹⁶La cinquième année de Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, Josaphat était encore roi de Juda et Joram, fils de Josaphat, roi de Juda, commença à régner sur Juda. ¹⁷Il était âgé de trente-deux ans lorsqu'il commença à régner. Il régna huit ans à Jérusalem. ¹⁸Il marcha dans la voie des rois d'Israël comme avait fait la maison d'Achab, car il avait pour femme la fille d'Achab¹, et il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh. ¹⁹Mais Yahweh ne voulut point détruire Juda, par amour pour David, son serviteur, selon la promesse qu'il lui avait faite de lui donner toujours une lampe parmi ses fils.

[Révoltes contre l'autorité de Juda]

²⁰De son temps, Edom se révolta contre l'autorité de Juda et se donna un roi. ²¹Joram passa à Tsair, avec tous ses chars ; il se leva de nuit, et frappa les Edomites qui l'entouraient, et les chefs des chars, mais le peuple s'enfuit dans ses tentes. ²²Néanmoins, les Edomites ont été rebelles à Juda jusqu'à ce jour. En ce même temps, Libna aussi se révolta.

[Achazia règne sur Juda ^m]

²³Le reste des actions de Joram et tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des

Chroniques des rois de Juda ? ²⁴Joram se coucha avec ses pères et il fut enterré avec ses pères dans la cité de David. Et Achazia, son fils, régna à sa place. ²⁵La douzième année de Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, Achazia, fils de Joram, roi de Juda, commença à régner. ²⁶Achazia était âgé de vingt-deux ans lorsqu'il commença à régner. Il régna un an à Jérusalem. Sa mère s'appelait Athalie, fille d'Omri, roi d'Israël. ²⁷Il marcha dans la voie de la maison d'Achab et il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh, comme avait fait la maison d'Achab, car il était gendre de la maison d'Achab. ²⁸Il alla avec Joram, fils d'Achab, à la guerre contre Hazaël, roi de Syrie, à Ramoth en Galaad. Et les Syriens blessèrent Joram. ²⁹Le roi Joram s'en retourna pour se faire guérir à Jizreel des blessures que les Syriens lui avaient faites à Rama, lorsqu'il se battait contre Hazaël, roi de Syrie. Achazia, fils de Joram, roi de Juda, descendit pour voir Joram, fils d'Achab, à Jizreel, parce qu'il était malade.

CHAPITRE 9

[Jéhu oint roi d'Israël]

¹Alors Elisée, le prophète, appela l'un des fils des prophètes et lui dit : Ceins tes reins, prends cette fiole d'huile dans ta main, et va à Ramoth en Galaad. ²Quand tu y seras entré, vois Jéhu, fils de Josaphat, fils de Nimschi. Tu iras le faire lever du milieu de ses frères et tu le conduiras dans une chambre secrète. ³Tu prendras la fiole d'huile, tu la verseras sur sa tête et tu diras : Ainsi parle Yahweh : Je t'ai oint pour être roi sur Israël. Après quoi tu ouvriras la porte, tu t'enfuiras et tu ne t'arrêteras pas. ⁴Le jeune homme, serviteur du prophète, s'en alla à Ramoth en Galaad. ⁵Quand il arriva, voici, les chefs de l'armée étaient là assis. Il dit : Chef, j'ai à te parler. Et Jéhu répondit : Auquel de nous parles-tu ? Et il répondit : A toi, chef. ⁶Alors Jéhu se leva, et entra dans la maison, et le jeune homme répandit l'huile sur la tête, et lui dit : Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : Je t'ai oint pour être roi sur Israël, le peuple de Yahweh. ⁷Tu frapperas

k. [8:16] 2 Ch. 21:1-7.

l. [8:18] Le mariage de Joram, fils de Josaphat, avec Athalie, fille d'Achab, était une grande erreur. Cette union qui était contractée dans le but de favoriser la paix entre les deux royaumes, entraîna le déclin de Juda ; or Dieu est contre les alliances contre nature. Voir Es. 30-31.

m. [8:23] 2 Ch. 21:18-22:4.

la maison d'Achab, ton maître, et je vengerai sur Jézabelⁿ le sang de mes serviteurs les prophètes, et le sang de tous les serviteurs de Yahweh.⁸ Et toute la maison d'Achab périra, et je retrancherai quiconque appartient à Achab, celui qui est esclave et celui qui est libre en Israël.⁹ Je rendrai la maison d'Achab semblable à la maison de Jéroboam, fils de Nebath, et à la maison de Baescha, fils d'Achija.¹⁰ Les chiens mangeront Jézabel dans le champ de Jizreel, et il n'y aura personne pour l'enterrer. Puis il ouvrit la porte et s'enfuit.¹¹ Jéhu sortit pour rejoindre les serviteurs de son maître et on lui dit : Tout va bien ? Pourquoi ce fou est-il venu vers toi ? Jéhu leur répondit : Vous connaissez l'homme et ses rêveries.¹² Mais ils répliquèrent : Mensonge ! Réponds-nous donc. Et il dit : Il m'a parlé de telle et telle manière, disant : Ainsi parle Yahweh, je t'ai oint pour être roi sur Israël.¹³ Alors ils se hâtèrent, et prirent chacun leurs vêtements, et les mirent sous lui au plus haut des degrés. Ils sonnèrent du shofar et dirent : Jéhu a été fait roi !

[*Mort de Joram*]

¹⁴Ainsi Jéhu, fils de Josaphat, fils de Nimschi, forma une conspiration contre Joram. Or Joram et tout Israël défendaient Ramoth en Galaad contre Hazaël, roi de Syrie.¹⁵ Le roi Joram s'en était retourné pour se faire guérir à Jizreel des blessures que les Syriens lui avaient faites, lorsqu'il se battait contre Hazaël, roi de Syrie. Jéhu dit : Si vous le trouvez bon, que personne ne sorte ni ne s'échappe de la ville pour aller porter cette nouvelle à Jizreel.¹⁶ Alors, Jéhu monta à cheval et s'en alla à Jizreel, car Joram était là, malade, et Achazia, roi de Juda, y était descendu pour le visiter.¹⁷ Or il y avait une sentinelle sur une tour à Jizreel, qui voyant venir la troupe de Jéhu dit : Je vois une troupe de gens. Et Joram dit : Prends un cavalier et envoie-le à leur rencontre, et qu'il dise : Est-ce la paix ?¹⁸ Le cavalier s'en alla à sa rencontre, et dit : Ainsi parle le roi : Est-ce la paix ? Et Jéhu répondit : Qu'as-tu à faire de la paix ? Mets-toi derrière moi. La sentinelle le rapporta, en disant : Le messager est allé jusqu'à eux et il ne revient pas.¹⁹ Joram envoya un second cavalier, qui arriva jusqu'à eux et dit : Ainsi parle

le roi : Est-ce la paix ? Et Jéhu répondit : Qu'as-tu à faire de la paix ? Mets-toi derrière moi.²⁰ La sentinelle le rapporta et dit : Il est arrivé jusqu'à eux et il ne revient pas ; mais la manière de conduire le char est comme celle de Jéhu, fils de Nimschi ; car il le conduit avec furie.²¹ Alors Joram dit : Attelle ! Et on attela son char. Ainsi Joram, roi d'Israël, sortit avec Achazia, roi de Juda, chacun dans son char, et ils allèrent à la rencontre de Jéhu, et ils le trouvèrent dans le champ de Naboth de Jizreel^o.²² Dès que Joram vit Jéhu, il dit : Est-ce la paix, Jéhu ? Jéhu répondit : Quelle paix ! Tant que durent les prostitutions de Jézabel, ta mère, et la multitude de ses enchantements !²³ Alors Joram tourna sa main et s'enfuit, et il dit à Achazia : Trahison, Achazia !²⁴ Mais Jéhu saisit l'arc de sa main, et il frappa Joram entre ses épaules, de sorte que la flèche transperça son cœur, et il tomba sur ses genoux dans son char.²⁵ Jéhu dit à Bidkar, son officier : Prends-le et jette-le dans le champ de Naboth de Jizreel ; car souviens-toi, lorsque nous étions à cheval moi et toi, ensemble, derrière Achab, son père, Yahweh prononça cette sentence contre lui :²⁶ N'ai-je pas vu hier le sang de Naboth et le sang de ses fils, dit Yahweh ? Et je te le rendrai dans ce champ-ci, dit Yahweh ! C'est pourquoi prends-le donc, et jette-le dans ce champ, selon la parole de Yahweh.

[*Mort d'Achazia* ^p]

²⁷Achazia, roi de Juda, ayant vu cela, s'enfuit par le chemin de la maison du jardin ; mais Jéhu le poursuivit et dit : Frappez-le sur le char ! Et on le frappa à la montée de Gur, près de Jibleam. Puis il se réfugia à Meguido, et il y mourut.²⁸ Ses serviteurs le transportèrent sur un char à Jérusalem, et ils l'enterrèrent dans son sépulcre avec ses pères, dans la cité de David.²⁹ Achazia avait commencé à régner sur Juda la onzième année de Joram, fils d'Achab.

[*Mort de Jézabel*]

³⁰Jéhu entra dans Jizreel. Jézabel, l'ayant appris, mit du fard à ses yeux, orna sa tête et regarda par la fenêtre.³¹ Comme Jéhu franchissait la porte, elle

n. [9:7] 1 R. 16:31 ; 1 R. 17,18,19.

o. [9:21] 1 R. 21.

p. [9:27] 2 Ch. 22:7,9.

dit : Est-ce la paix, Zimri, assassin de son maître ?³² Il leva sa tête vers la fenêtre et dit : Qui est avec moi ? Qui ? Alors deux ou trois des eunuques regardèrent vers lui.³³ Et il leur dit : Jetez-la en bas ! Et ils la jetèrent, de sorte qu'il rejaillit de son sang sur la muraille et sur les chevaux. Jéhu la foula aux pieds ;³⁴ puis il entra, mangea et but, et il dit : Allez voir maintenant cette maudite et enterrez-la, car elle est fille de roi.³⁵ Ils allèrent donc pour l'enterrer ; mais ils ne trouvèrent d'elle que le crâne, les pieds et les paumes des mains.³⁶ Ils retournèrent l'annoncer à Jéhu, qui dit : C'est la parole que Yahweh avait déclarée par son serviteur Elie^q, le Thischbite, en disant : Dans le champ de Jizreel les chiens mangeront la chair de Jézabel ;³⁷ et le cadavre de Jézabel sera comme du fumier sur la face des champs, dans le champ de Jizreel, de sorte qu'on ne pourra dire : C'est Jézabel.

CHAPITRE 10

[Accomplissement du jugement de Dieu sur la maison d'Achab]

¹Achab avait soixante-dix fils dans Samarie. Jéhu écrivit des lettres qu'il envoya à Samarie aux chefs de Jizreel, aux anciens et aux gouverneurs d'Achab. Il y était dit : ²Dès que cette lettre vous sera parvenue, puisque vous avez avec vous les fils de votre maître, avec vous les chars et les chevaux, la ville forte et les armes, ³choisissez qui est le plus considérable et le plus sincère parmi les fils de votre maître, mettez-le sur le trône de son père et combattez pour la maison de votre maître. ⁴Ils eurent une très grande peur et ils dirent : Voici, deux rois n'ont point pu tenir contre lui, comment donc résisterions-nous ? ⁵Et le chef de la maison, le chef de la ville, les anciens et les gouverneurs envoyèrent dire à Jéhu : Nous sommes tes serviteurs, nous ferons tout ce que tu nous diras ; nous n'établirons personne roi, fais ce qui te semblera bon. ⁶Jéhu leur écrivit une seconde lettre, où il était dit : Si vous êtes pour moi et si vous obéissez à ma voix, prenez les têtes des fils de votre maître et venez auprès de moi demain à cette heure-ci, à Jizreel. Or les soixante-dix hommes, fils du roi, étaient avec les

plus grands de la ville qui les élevaient. ⁷Aussitôt que la lettre leur fut parvenue, ils prirent les fils du roi et ils égorgèrent ces soixante-dix hommes ; et ayant mis leurs têtes dans des corbeilles, ils les envoyèrent à Jéhu, à Jizreel. ⁸Un messenger vint l'en informer, en disant : Ils ont apporté les têtes des fils du roi. Et il répondit : Mettez-les en deux tas à l'entrée de la porte, jusqu'au matin. ⁹Le matin, il sortit ; et se présentant à tout le peuple, il dit : Vous êtes justes ! Voici, j'ai conspiré contre mon maître et je l'ai tué ; mais qui a frappé tous ceux-ci ? ¹⁰Sachez maintenant qu'il ne tombera rien à terre de la parole de Yahweh^r, de la parole que Yahweh a prononcée contre la maison d'Achab ; Yahweh accomplit ce qu'il avait déclaré par son serviteur Elie. ¹¹Jéhu tua aussi tous ceux qui restaient de la maison d'Achab à Jizreel, tous ses grands, ses familiers et ses prêtres, sans en laisser échapper un seul.

[Mise à mort des frères d'Achazia et de la lignée d'Achab^s]

¹²Puis il se leva et partit pour aller à Samarie. Et comme il était près d'une maison de bergers sur le chemin, ¹³Jéhu trouva les frères d'Achazia, roi de Juda, et leur dit : Qui êtes-vous ? Ils répondirent : Nous sommes les frères d'Achazia et nous sommes descendus pour saluer les fils du roi et les fils de la reine. ¹⁴Jéhu dit : Saisissez-les vivants. Ils les saisirent vivants et les égorgèrent, à savoir quarante-deux hommes, auprès du puits de la maison des bergers, sans en laisser échapper un seul. ¹⁵Jéhu étant parti de là, il rencontra Jonadab, fils de Récab, qui venait au-devant de lui. Il le salua, et lui dit : Ton cœur est-il aussi droit envers moi comme mon cœur l'est à ton égard ? Et Jonadab répondit : Il l'est. Donne-moi ta main répliqua Jéhu. Et Jonadab lui donna sa main, et Jéhu le fit monter auprès de lui dans son char. ¹⁶Puis il dit : Viens avec moi et tu verras le zèle que j'ai pour Yahweh. Il l'emmena ainsi dans son char. ¹⁷Et quand Jéhu fut arrivé à Samarie, il tua tous ceux qui restaient de la maison d'Achab à Samarie, et il les extermina entièrement, selon la parole que Yahweh avait dite à Elie.

q. [9:36] 1 R. 21:23.

r. [10:10] 1 R. 21:19-24.

s. [10:12] 2 Ch. 22:8.

[*Mise à mort de tous les prophètes de Baal*]

¹⁸Puis Jéhu assembla tout le peuple, et leur dit : Achab a peu servi Baal^t, mais Jéhu le servira beaucoup. ¹⁹Maintenant donc, convoquez-moi tous les prophètes de Baal, tous ses serviteurs, et tous ses prêtres, sans qu'il en manque un seul, car je veux offrir un grand sacrifice à Baal : Quiconque manquera ne vivra pas. Jéhu agissait avec ruse, pour faire périr les serviteurs de Baal. ²⁰Jéhu dit : Publiez une fête solennelle en l'honneur de Baal. Et ils la publièrent. ²¹Jéhu envoya des messagers dans tout Israël ; et tous les serviteurs de Baal arrivèrent, il n'y en eut pas un qui ne vînt ; et ils entrèrent dans le temple de Baal, qui fut rempli d'un bout à l'autre. ²²Alors Jéhu dit à celui qui avait la charge du vestiaire : Sors des vêtements pour tous les serviteurs de Baal. Et cet homme sortit des vêtements. ²³Alors Jéhu, et Jonadab, fils de Récab, entrèrent dans le temple de Baal, et Jéhu dit aux serviteurs de Baal : Cherchez et regardez afin qu'il n'y ait pas ici de serviteurs de Yahweh. Prenez garde qu'il n'y ait seulement que les serviteurs de Baal. ²⁴Ils entrèrent donc pour offrir des sacrifices et des holocaustes. Or Jéhu avait placé dehors quatre-vingts hommes, et leur avait dit : Celui qui laissera échapper un de ces hommes que je remets entre vos mains, sa vie répondra de la sienne. ²⁵Lorsqu'on eut achevé d'offrir les holocaustes, Jéhu dit aux gardes et aux officiers : Entrez, tuez-les, et que nul n'échappe. Les gardes et les officiers les frappèrent du tranchant de l'épée, et les jetèrent là ; puis ils allèrent jusqu'à la ville du temple de Baal. ²⁶Ils tirèrent dehors les statues de la maison de Baal, et les brûlèrent. ²⁷Et ils démolirent la statue de Baal. Ils démolirent aussi la maison de Baal, et ils en firent un cloaque qui subsiste jusqu'à ce jour. ²⁸Ainsi Jéhu extermina Baal d'Israël.

[*L'idolâtrie dans la vie de Jéhu*]

²⁹Toutefois, Jéhu ne se détourna point des péchés que Jérôboam, fils de Nebath, avait fait commettre à Israël, à savoir les veaux d'or^u qui étaient à Béthel et à Dan. ³⁰Yahweh dit à Jéhu : Parce que tu as

fort bien exécuté ce qui était droit à mes yeux, et que tu as fait à la maison d'Achab tout ce qui était conforme à ma volonté, tes fils seront assis sur le trône d'Israël jusqu'à la quatrième génération. ³¹Mais Jéhu ne prit point garde à marcher de tout son cœur dans la loi de Yahweh, le Dieu d'Israël ; il ne se détourna point des péchés que Jérôboam avait fait commettre à Israël.

[*Hazaël règne sur la Syrie*]

³²Dans ce temps-là, Yahweh commença à entamer le territoire d'Israël, et Hazaël battit les Israélites sur toutes les frontières. ³³Depuis le Jourdain, jusqu'au soleil levant, il battit tout le pays de Galaad, les Gadites, les Rubénites et ceux de Manassé, depuis Aroër sur le torrent de l'Arnon, jusqu'à Galaad et à Basan.

[*Joachaz règne sur Israël*]

³⁴Le reste des actions de Jéhu, tout ce qu'il a fait, et tous ses exploits, ne sont-ils pas écrits dans le livre des Chroniques des rois d'Israël ? ³⁵Jéhu se coucha avec ses pères, et on l'enterra à Samarie. Et Joachaz, son fils, régna à sa place. ³⁶Jéhu avait régné vingt-huit ans sur Israël à Samarie.

CHAPITRE 11

[*Athalie fait périr la race royale de Juda^v*]

¹Athalie, mère d'Achazia, ayant vu que son fils était mort, se leva et extermina toute la race royale. ²Mais Joschéba, fille du roi Joram, sœur d'Achazia, prit Joas, fils d'Achazia, et l'enleva du milieu des fils du roi, quand on les fit mourir : Elle le mit avec sa nourrice dans la chambre des lits. Il fut ainsi dérobé aux regards d'Athalie, de sorte qu'on ne le fit point mourir. ³Il resta caché six ans avec Joschéba dans la maison de Yahweh. Cependant Athalie régnait sur le pays.

[*Joas devient roi de Juda^w*]

⁴La septième année, Jehojada envoya chercher les chefs de centaines des Kéréthiens et des archers, et il les fit venir auprès de lui dans la maison de

t. [10:18] Jg. 2:13.

u. [10:29] 1 R. 12:28-29.

v. [11:1] 2 Ch. 22:9-12.

w. [11:4] 2 Ch. 23:1-11.

Yahweh. Il traita alliance avec eux, les fit jurer dans la maison de Yahweh, et leur montra le fils du roi. ⁵Puis il leur donna cet ordre, en disant : Voici ce que vous ferez. Parmi ceux d'entre vous qui entrent en service le jour du sabbat, un tiers doit monter la garde à la maison du roi, ⁶un tiers sera à la porte de Sur, et un tiers à la porte derrière les archers ; ainsi vous veillerez à la garde de la maison, afin que personne n'y entre par force. ⁷Vos deux autres compagnies, tous ceux qui sortent de service le jour du sabbat feront la garde de la maison de Yahweh, auprès du roi : ⁸Et vous entourerez le roi de toutes parts, chacun ayant ses armes à la main, et l'on mettra à mort quiconque s'avancera dans les rangs ; vous serez avec le roi quand il sortira et quand il entrera. ⁹Les chefs de centaines firent donc tout ce que Jehojada, le prêtre, avait ordonné. Ils prirent chacun leurs gens, ceux qui entraient en service et ceux qui sortaient de service le jour du sabbat, et ils se rendirent vers le prêtre Jehojada. ¹⁰Le prêtre donna aux chefs de centaine les lances et les boucliers qui provenaient du roi David, et qui étaient dans la maison de Yahweh. ¹¹Les archers, chacun les armes à la main, entourèrent le roi, en se plaçant depuis le côté droit de la maison, jusqu'au côté gauche, près de l'autel et près de la maison. ¹²Jehojada fit amener le fils du roi, et il mit sur lui la couronne^x et le témoignage. Ils l'établirent roi et l'oignirent, et frappant des mains, ils dirent : Vive le roi !

[Mort d'Athalie^y]

¹³Athalie entendit le bruit des archers et du peuple, et elle vint vers le peuple à la maison de Yahweh. ¹⁴Elle regarda. Et voici, le roi se tenait sur l'estrade, selon la coutume des rois. Les chefs et les trompettes étaient près du roi : Tout le peuple du pays éclatait de joie, et on sonnait des trompettes. Alors Athalie déchira ses vêtements, et cria : Conspiration ! Conspiration ! ¹⁵Alors le prêtre Jehojada donna cet ordre aux chefs de centaines, qui avaient la charge de l'armée : Faites-la sortir hors des rangs, et que celui qui la suivra soit mis à mort par l'épée. Car le prêtre avait dit : Qu'elle ne soit

pas mise à mort dans la maison de Yahweh ! ¹⁶Ils lui firent donc place, et elle retourna dans la maison du roi par le chemin de l'entrée des chevaux : C'est là qu'elle fut tuée.

[Alliance entre Jehojada, Yahweh et le peuple ; réveil sous le règne de Joas^z]

¹⁷Jehojada traita entre Yahweh, le roi et le peuple l'alliance par laquelle ils devaient être le peuple de Yahweh ; il traita aussi l'alliance entre le roi et le peuple. ¹⁸Alors tout le peuple du pays entra dans la maison de Baal, et ils la démolirent avec ses autels ; et ils brisèrent entièrement ses images ; ils tuèrent aussi Matthan, prêtre de Baal, devant les autels. Le prêtre Jehojada établit des gardes dans la maison de Yahweh. ¹⁹Il prit les chefs de centaines, les Kéréthiens et les archers, et tout le peuple du pays ; et ils firent descendre le roi de la maison de Yahweh, et ils entrèrent dans la maison du roi par le chemin de la porte des archers, et Joas s'assit sur le trône des rois. ²⁰Tout le peuple du pays fut dans la joie, et la ville fut en repos, après qu'on eût mis à mort Athalie par l'épée dans la maison du roi. ²¹Joas était âgé de sept ans lorsqu'il commença à régner.

CHAPITRE 12

[Joas ordonne des réparations dans le temple^a]

¹La septième année de Jéhu, Joas, commença à régner. Il régna quarante ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Tsibja, elle était de Beer-Schéba. ²Joas fit ce qui est droit aux yeux de Yahweh pendant tout le temps qu'il suivit les instructions de Jehojada, le prêtre. ³Toutefois, les hauts lieux ne disparurent point ; le peuple offrait encore des sacrifices et des parfums sur les hauts lieux. ⁴Joas dit aux prêtres : Tout l'argent consacré qu'on apporte dans la maison de Yahweh, l'argent ayant cours, à savoir l'argent pour l'évaluation des personnes d'après l'estimation qui en est faite, et tout l'argent que chacun apporte volontairement à la maison de Yahweh, ⁵que les prêtres le prennent, chacun de la part des gens de sa connaissance, et qu'ils l'emploient à

x. [11:12] Couronne ou consacrer.

y. [11:13] 2 Ch. 23:12-15,21.

z. [11:17] 2 Ch. 23:16-21.

a. [12:1] 2 Ch. 24:2.

réparer ce qui est à réparer dans la maison, partout où l'on trouvera quelque chose à réparer. ⁶Mais il arriva que, la vingt-troisième année du roi Joas, les prêtres n'avaient point encore réparé les brèches de la maison. ⁷Le roi Joas appela le prêtre Jehojada et les autres prêtres, et il leur dit : Pourquoi n'avez-vous pas réparé ce qui était à réparer dans la maison ? Maintenant, vous ne prendrez plus l'argent de vos connaissances, mais vous le livrez pour les réparations de la maison. ⁸Les prêtres convinrent de ne plus prendre l'argent du peuple et de ne pas être chargés des réparations de la maison.

[*Offrandes volontaires pour réparer le temple^b*]

⁹Alors le prêtre Jehojada prit un coffre, et le perça dans son couvercle, et le plaça à côté de l'autel, à droite, à l'endroit par lequel on entrait à la maison de Yahweh. Les prêtres qui avaient la garde du seuil y mettaient tout l'argent qu'on apportait à la maison de Yahweh. ¹⁰Et dès qu'ils voyaient qu'il y avait beaucoup d'argent dans le coffre, le secrétaire du roi montait avec le grand-prêtre, et ils mettaient dans des sacs l'argent qui se trouvait dans la maison de Yahweh, puis ils le comptaient. ¹¹Ils remettaient cet argent bien compté entre les mains de ceux qui étaient chargés de faire exécuter l'ouvrage dans la maison de Yahweh. Et l'on employait cet argent pour les charpentiers et pour les architectes qui travaillaient à la maison de Yahweh, ¹²pour les maçons et les tailleurs de pierres, pour acheter du bois et des pierres de taille, afin de réparer les brèches de la maison de Yahweh, et pour acheter tout ce qu'il fallait pour la réparation de la maison. ¹³Mais, avec l'argent qu'on apportait dans la maison de Yahweh, on ne fit pour la maison de Yahweh ni bassins d'argent ni de couteaux, ni coupes, ni trompettes, ni aucun autre ustensile d'or, ou ustensile d'argent ; ¹⁴on le distribuait à ceux qui avaient la charge de l'ouvrage et qui réparaient la maison de Yahweh. ¹⁵On ne demandait pas de comptes aux hommes entre les mains desquels on remettait l'argent pour qu'ils le donnent à ceux qui faisaient l'ouvrage, car ils le faisaient fidèlement. ¹⁶L'argent des sacrifices pour la culpabilité et l'argent des sacrifices pour les

expiations n'était point apporté dans la maison de Yahweh : Car il était pour les prêtres.

[*Invasion syrienne évitée ; mort de Joas*]

¹⁷Alors Hazaël^c, roi de Syrie, monta et fit la guerre à Gath, dont il s'empara. Hazaël avait l'intention de monter contre Jérusalem. ¹⁸Mais Joas, roi de Juda, prit tout ce qui était consacré, que Josaphat, Joram, et Achazia, ses pères, rois de Juda, avaient consacré, tout ce que lui-même avait consacré, tout l'or qui se trouva dans les trésors de la maison de Yahweh et de la maison du roi ; et il envoya le tout à Hazaël, roi de Syrie, qui ne monta pas contre Jérusalem. ¹⁹Le reste des actions de Joas, tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda ? ²⁰Ses serviteurs se soulevèrent et se ligèrent ; ils frappèrent Joas dans la maison de Millo, qui est à la descente de Silla. ²¹Jozacar, fils de Schimeath, et Jozabad fils de Schomer, ses serviteurs, le frappèrent, et il mourut. On l'enterra avec ses pères dans la cité de David. Et Amatsia, son fils, régna à sa place.

CHAPITRE 13

[*Joachaz règne sur Israël*]

¹La vingt-troisième année de Joas, fils d'Achazia, roi de Juda, Joachaz, fils de Jéhu, commença à régner sur Israël à Samarie. Il régna dix-sept ans. ²Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh ; car il suivit les péchés de Jéroboam, fils de Nebath, par lesquels il avait fait pécher Israël, et il ne s'en détourna point.

[*L'idolâtrie perdure dans le pays*]

³La colère de Yahweh s'enflamma contre Israël, et il les livra entre les mains de Hazaël, roi de Syrie, et entre les mains de Ben-Hadad, fils de Hazaël, tout le temps que ces rois vécurent. ⁴Mais Joachaz implora Yahweh. Et Yahweh l'exauça, parce qu'il vit l'oppression sous laquelle le roi de Syrie tenait Israël. ⁵Yahweh donna donc un libérateur à Israël, et ils échappèrent aux mains des Syriens ; ainsi les enfants d'Israël habitèrent dans leurs tentes comme auparavant. ⁶Mais ils ne se détournèrent point des péchés de la maison de Jéroboam, par lesquels il

b. [12:9] 2 Ch. 24:8-14.

c. [12:17] Hazaël envahit Juda à deux reprises. Ce passage fait mention de la première invasion ; la deuxième invasion est relatée en 2 Ch. 24:23.

avait fait pécher Israël ; ils s'y livrèrent, et même l'idole d'Asherah^d resta debout à Samarie. ⁷De tout le peuple de Joachaz, Dieu ne lui avait laissé que cinquante cavaliers, dix chars, et dix mille hommes de pied ; car le roi de Syrie les avait fait périr et les avait rendus semblables à la poussière qu'on foule aux pieds.

[Mort de Joachaz ; Joas règne sur Israël]

⁸Le reste des actions de Joachaz, tout ce qu'il a fait, et ses exploits, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël ? ⁹Ainsi Joachaz se coucha avec ses pères, et on l'ensevelit à Samarie. Et Joas, son fils, régna à sa place. ¹⁰La trente-septième année de Joas, roi de Juda, Joas, fils de Joachaz, commença à régner sur Israël à Samarie. Il régna seize ans. ¹¹Et il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh ; il ne se détourna d'aucun des péchés de Jéroboam, fils de Nebath, par lesquels il avait fait pécher Israël, il s'y livra comme lui.

[Mort de Joas]

¹²Le reste des actions de Joas, tout ce qu'il a fait, ses exploits, et la guerre qu'il eut avec Amatsia, roi de Juda, tout cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël ? ¹³Joas se coucha avec ses pères, et Jéroboam s'assit sur son trône. Joas fut enterré à Samarie avec les rois d'Israël.

[Fin de la vie d'Elisée ; récit de la visite de Joas roi d'Israël]

¹⁴Elisée était atteint de la maladie dont il mourut ; et Joas, roi d'Israël, descendit vers lui, pleura sur son visage, en disant : Mon père ! Mon père ! Char d'Israël et sa cavalerie ! ¹⁵Elisée lui dit : Prends un arc et des flèches. Il prit donc un arc et des flèches. ¹⁶Puis Elisée dit au roi d'Israël : Bande l'arc avec ta main. Mets ta main sur l'arc. Et quand il y eut mis sa main, Elisée mit ses mains sur les mains du roi, ¹⁷et il lui dit : Ouvre la fenêtre à l'orient. Et il l'ouvrit. Elisée lui dit : Tire. Après qu'il eut tiré, il lui dit : C'est la flèche de la délivrance de la part de Yahweh, la flèche de la délivrance contre les Syriens ; tu frapperas les Syriens à Aphek, jusqu'à leur extermination. ¹⁸Elisée lui dit encore : Prends les flèches. Et il les prit. Elisée dit au roi d'Israël :

Frappe contre terre. Et le roi frappa trois fois, puis il s'arrêta. ¹⁹Et l'homme de Dieu se mit dans une très grande colère contre lui, et lui dit : Il fallait frapper cinq ou six fois ; alors tu aurais battu les Syriens jusqu'à leur extermination ; mais maintenant tu ne les frapperas que trois fois.

[Mort d'Elisée ; ses os rendent la vie à un mort]

²⁰Elisée mourut, et on l'ensevelit. L'année suivante, quelques troupes de Moabites entrèrent dans le pays. ²¹Et comme on enterrait un homme, voici, on aperçut l'une des troupes de soldats, et l'on jeta l'homme dans le sépulcre d'Elisée. L'homme alla toucher les os d'Elisée, il reprit vie et se leva sur ses pieds.

[Fin de l'oppression syrienne]

²²Pendant toute la vie de Joachaz, Hazaël, roi de Syrie, avait opprimé Israël. ²³Mais Yahweh eut compassion d'eux, leur fit miséricorde, il tourna sa face vers eux par amour pour son alliance avec Abraham, Isaac et Jacob, de sorte qu'il ne voulut point les exterminer, et il ne les rejeta pas de sa face, jusqu'à maintenant. ²⁴Puis Hazaël, roi de Syrie, mourut, et Ben-Hadad, son fils, régna à sa place. ²⁵Joas, fils de Joachaz, reprit des mains de Ben-Hadad, fils d'Hazaël, les villes enlevées par Hazaël, à Joachaz, son père, pendant la guerre. Joas le battit trois fois et recouvra les villes d'Israël.

CHAPITRE 14

[Amatsia règne sur Juda^e]

¹La deuxième année de Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël, Amatsia, fils de Joas, roi de Juda, commença à régner. ²Il était âgé de vingt-cinq ans lorsqu'il commença à régner, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Joaddan, elle était de Jérusalem. ³Il fit ce qui est droit aux yeux de Yahweh, non pas toutefois comme David, son père ; il agit entièrement comme avait agi Joas, son père. ⁴Seulement, les hauts lieux ne furent point ôtés ; le peuple offrait encore des sacrifices et des parfums sur les hauts lieux. ⁵Lorsque le royaume fut affermi entre ses mains, il frappa ses serviteurs qui avaient tué le roi, son père. ⁶Mais il

d. [13:6] Voir commentaire Jg. 2:13.

e. [14:1] 2 Ch. 25:1-4.

ne fit point mourir les fils des meurtriers, suivant ce qui est écrit dans le livre de la loi de Moïse, où Yahweh donne ce commandement : On ne fera point mourir les pères pour les enfants, et l'on ne fera pas mourir les enfants pour les pères ; mais on fera mourir chacun pour son péché^f. ⁷Il frappa dix mille hommes d'Edom dans la vallée du sel ; et il prit Séla durant la guerre, et l'appela Joktheel, nom qu'elle a conservé jusqu'à ce jour. ⁸Alors Amatsia envoya des messagers vers Joas, fils de Joachaz, fils de Jéhu, roi d'Israël, pour lui dire : Viens, voyons-nous en face ! ⁹Et Joas, roi d'Israël, envoya dire à Amatsia, roi de Juda : L'épine du Liban envoya dire au cèdre du Liban : Donne ta fille en mariage à mon fils ! Et les bêtes sauvages qui sont au Liban passèrent et foulèrent l'épine. ¹⁰Parce que tu as frappé et ravagé Edom, ton cœur s'est élevé. Contente-toi de ta gloire et reste dans ta maison. Pourquoi exciterais-tu le mal par lequel tu tomberas, toi et Juda avec toi ? ¹¹Mais Amatsia ne l'écoula pas. Et Joas, roi d'Israël, monta : Et ils s'affrontèrent, lui et Amatsia, roi de Juda, à Beth-Schémesch, qui est à Juda. ¹²Juda fut battu par Israël, et ils s'enfuirent chacun dans leurs tentes. ¹³Joas, roi d'Israël, prit Amatsia, roi de Juda, fils de Joas, fils d'Achazia, à Beth-Schémesch. Puis il vint à Jérusalem et fit une brèche de quatre cents coudées dans la muraille de Jérusalem, depuis la porte d'Ephraïm, jusqu'à la porte de l'angle. ¹⁴Il prit tout l'or et tout l'argent et tous les vases qui se trouvaient dans la maison de Yahweh et dans les trésors de la maison royale ; il prit aussi des enfants en otages, et il retourna à Samarie.

[Jéroboam II règne sur Israël]

¹⁵Le reste des actions de Joas, ses exploits, et comment il combattit contre Amatsia, tout cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël ? ¹⁶Et Joas se coucha avec ses pères et fut enseveli à Samarie avec les rois d'Israël. Et Jéroboam, son fils, régna à sa place.

[Mort d'Amatsia ; Azaria (Ozias) règne sur Juda (2 Ch. 25 :26-28)]

¹⁷Amatsia, fils de Joas, roi de Juda, vécut quinze

ans après la mort de Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël. ¹⁸Le reste des actions d'Amatsia n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda ? ¹⁹On forma une conspiration contre lui à Jérusalem, et il s'enfuit à Lakis ; mais on le poursuivit à Lakis, où on le fit mourir. ²⁰On le transporta sur des chevaux, et il fut enseveli à Jérusalem avec ses pères, dans la cité de David. ²¹Alors tout le peuple de Juda prit Azaria, âgé de seize ans, et ils l'établirent roi à la place d'Amatsia, son père. ²²Azaria bâtit Elath et la fit rentrer sous la puissance de Juda, après que le roi se coucha avec ses pères.

[Prophétie de Jonas accomplie par Jéroboam II]

²³La quinzième année d'Amatsia, fils de Joas, roi de Juda, Jéroboam, fils de Joas, commença à régner sur Israël à Samarie, et il régna quarante et un ans. ²⁴Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh, et ne se détourna d'aucun des péchés de Jéroboam, fils de Nebath, par lesquels il avait fait pécher Israël. ²⁵Il rétablit les frontières d'Israël depuis l'entrée de Hamath, jusqu'à la mer de la plaine, selon la parole de Yahweh, le Dieu d'Israël, qu'il avait prononcée par son serviteur Jonas^g, fils d'Amitthaï, le prophète, de Gath-Hépher. ²⁶Car Yahweh vit que l'affliction d'Israël était à son comble, et l'extrémité à laquelle se trouvaient réduits esclaves et hommes libres, sans qu'il n'y ait personne pour venir au secours d'Israël. ²⁷Or Yahweh n'avait point résolu d'effacer le nom d'Israël de dessous les cieus, à cause de cela, il les délivra par les mains de Jéroboam, fils de Joas.

[Zacharie règne sur Israël]

²⁸Le reste des actions de Jéroboam, tout ce qu'il a fait, ses exploits de guerre, et comment il reconquit pour Israël, Damas et Hamath qui avaient appartenu à Juda, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël ? ²⁹Puis Jéroboam se coucha avec ses pères, avec les rois d'Israël. Et Zacharie, son fils, régna à sa place.

f. [14:6] De. 24:16 ; Ez. 18:4,20.

g. [14:25] Jon. 1:1.

CHAPITRE 15

[*Juda demeure dans l'idolâtrie sous le règne d'Azaria (Ozias)*^h]

¹La vingt-septième année de Jéroboam, roi d'Israël, Azariaⁱ, fils d'Amatsia, roi de Juda, régna. ²Il était âgé de seize ans lorsqu'il commença à régner, et il régna cinquante-deux ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jecolia, elle était de Jérusalem. ³Il fit ce qui est droit aux yeux de Yahweh, entièrement comme avait fait Amatsia, son père. ⁴Seulement, les hauts lieux ne disparurent pas ; le peuple offrait encore des sacrifices et des parfums sur les hauts lieux.

[*Jugement de Yahweh sur Ozias par la lèpre*^j]

⁵Alors Yahweh frappa le roi, qui fut lépreux jusqu'au jour de sa mort, et il demeura dans une maison à l'écart. Et Jotham, fils du roi, avait la charge de la maison, jugeant le peuple du pays. ⁶Le reste des actions d'Azaria, tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda ? ⁷Azaria se coucha avec ses pères, et fut enseveli avec ses pères dans la cité de David, et Jotham, son fils, régna à sa place.

[*Conspiration de Schallum contre Zacharie, roi d'Israël*]

⁸La trente-huitième année d'Azaria, roi de Juda, Zacharie, fils de Jéroboam, commença à régner sur Israël à Samarie, et il régna six mois. ⁹Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh, comme avaient fait ses pères ; il ne se détourna point des péchés de Jéroboam, fils de Nebath, par lesquels il avait fait pécher Israël. ¹⁰Schallum, fils de Jabesch, fit une conspiration contre lui, et le frappa devant le peuple. Il le tua, et régna à sa place. ¹¹Quant au reste des actions de Zacharie, voilà, elles sont écrites dans le livre des Chroniques des rois d'Israël. ¹²Ainsi s'accomplit la parole que Yahweh avait déclarée à Jéhu, en disant : Tes fils seront assis sur le trône d'Israël jusqu'à la quatrième génération, et il en fut ainsi^k

[*Schallum règne sur Israël ; sa mort*]

¹³Schallum, fils de Jabesch, commença à régner la trente-neuvième année d'Ozias, roi de Juda. Il régna pendant un mois à Samarie. ¹⁴Menahem, fils de Gadi, monta de Thirtsa et vint dans Samarie, et frappa à Samarie, Schallum, fils de Jabesch, et le fit mourir ; et il régna à sa place. ¹⁵Le reste des actions de Schallum, et la conspiration qu'il forma, cela est écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël.

[*Menahem règne sur Israël*]

¹⁶Alors Menahem frappa Thiphsach et tous ceux qui y étaient, avec son territoire depuis Thirtsa ; il la frappa parce qu'elle ne lui avait point ouvert ses portes. Il fendit le ventre de toutes les femmes enceintes. ¹⁷La trente-neuvième année d'Azaria, roi de Juda, Menahem, fils de Gadi, commença à régner sur Israël. Il régna dix ans à Samarie. ¹⁸Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh ; il ne se détourna point des péchés de Jéroboam, fils de Nebath, par lesquels il avait fait pécher Israël.

[*Invasion d'Israël par le roi d'Assyrie*^l]

¹⁹Alors Pul, roi d'Assyrie, vint contre le pays ; et Menahem donna mille talents d'argent à Pul, afin qu'il l'aide à affermir son royaume entre ses mains. ²⁰Menahem leva cet argent sur tous ceux d'Israël qui avaient de la richesse pour le donner au roi d'Assyrie ; chacun cinquante sicles d'argent. Ainsi, le roi d'Assyrie s'en retourna, et ne s'arrêta point dans le pays. ²¹Le reste des actions de Menahem, tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël ?

[*Mort de Menahem ; Pekachia règne sur Israël*]

²²Menahem se coucha avec ses pères, et Pekachia, son fils, régna à sa place. ²³La cinquantième année d'Azaria, roi de Juda, Pekachia, fils de Menahem, commença à régner sur Israël à Samarie. Il régna deux ans. ²⁴Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh ; il ne se détourna point des péchés de

h. [15:1] 2 R. 14:21-22 ; 2 Ch. 26:1-15.

i. [15:1] Azaria (Ozias, selon 2 Ch. 26:1-15 ; à ne pas confondre avec le prophète du même nom que son grand-père avait fait assassiner) fut couronné à l'âge de seize ans et mourut à l'âge de soixante-huit ans.

j. [15:5] 2 Ch. 26:16-21.

k. [15:12] 2 R. 10:30.

l. [15:19] 1 Ch. 5:26.

Jéroboam, fils de Nebath, par lesquels il avait fait pécher Israël.

[*Pékach tue Pekachia et devient roi d'Israël*]

²⁵Pékach, fils de Remalia, son officier, conspira contre lui ; il le frappa à Samarie, dans le palais de la maison royale, de même qu'Argob et Arié ; il avait avec lui cinquante hommes d'entre les fils des Galaadites. Il fit ainsi mourir Pekachia, et il régna à sa place. ²⁶Le reste des actions de Pekachia tout ce qu'il a fait, cela est écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël. ²⁷La cinquante-deuxième année d'Azaria, roi de Juda, Pékach, fils de Remalia, commença à régner sur Israël à Samarie. Il régna vingt ans. ²⁸Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh et ne se détourna point des péchés de Jéroboam, fils de Nebath, par lesquels il avait fait pécher Israël. ²⁹Du temps de Pékach, roi d'Israël, Tiglath-Piléser, roi d'Assyrie, vint et prit Iijon, Abel-Beth-Maaca, Janoach, Kédesch, Hatsor, Galaad et la Galilée, et même tout le pays de Nephthali, et il emmena captifs les habitants en Assyrie.

[*Osée conspire contre Pékach et règne sur Israël*]

³⁰Osée, fils d'Ela, forma une conspiration contre Pékach, fils de Remalia, le frappa et le fit mourir. Il régna à sa place la vingtième année de Jotham, fils d'Ozias. ³¹Le reste des actions de Pékach, tout ce qu'il a fait, cela est écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël.

[*Jotham règne sur Juda ; sa mort ^m*]

³²La seconde année de Pékach, fils de Remalia, roi d'Israël, Jotham, fils d'Ozias, roi de Juda, commença à régner. ³³Il était âgé de vingt-cinq ans lorsqu'il commença à régner. Il régna seize ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jeruscha, fille de Tsadok. ³⁴Il fit ce qui est droit aux yeux de Yahweh ; il agit entièrement comme avait agi Ozias, son père. ³⁵Seulement, les hauts lieux ne disparurent point ; et le peuple offrait encore des sacrifices et des parfums sur les hauts lieux. Jotham bâtit la porte supérieure de la maison de Yahweh. ³⁶Le reste des

actions de Jotham, tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda ? ³⁷Dans ce temps-là, Yahweh commença à envoyer contre Juda, Retsin, roi de Syrie, et Pékach, fils de Remalia. ³⁸Jotham se coucha avec ses pères, et il fut enseveli dans la cité de David, son père. Et Achaz, son fils, régna à sa place.

CHAPITRE 16

[*Achaz règne sur Juda ⁿ*]

¹La dix-septième année de Pékach, fils de Remalia, Achaz, fils de Jotham, roi de Juda, commença à régner. ²Achaz était âgé de vingt ans lorsqu'il commença à régner. Il régna seize ans à Jérusalem. Il ne fit point ce qui est droit aux yeux de Yahweh, son Dieu, comme avait fait David, son père. ³Mais il suivit la voie des rois d'Israël et il fit même passer son fils par le feu, selon les abominations des nations que Yahweh avait chassées devant les enfants d'Israël. ⁴Il offrait aussi des sacrifices et des parfums sur les hauts lieux, sur les coteaux et sous tout arbre vert.

[*Juda envahi par les rois d'Assyrie et d'Israël ^o*]

⁵Alors Retsin, roi de Syrie, et Pékach, fils de Remalia, roi d'Israël, montèrent contre Jérusalem pour lui faire la guerre. Ils assiégèrent Achaz ; mais ne purent en venir à bout par les armes. ⁶Dans ce même temps, Retsin, roi de Syrie, fit rentrer Elath au pouvoir des Syriens ; il expulsa les Juifs d'Elath, et les Syriens vinrent à Elath, où ils ont demeuré jusqu'à ce jour.

[*Le roi d'Assyrie vient en aide à Achaz et s'empare de Damas ^p*]

⁷Achaz envoya des messagers à Tiglath-Piléser, roi d'Assyrie, pour lui dire : Je suis ton serviteur et ton fils ; monte et délivre-moi de la main du roi des Syriens, et de la main du roi d'Israël, qui s'élèvent contre moi. ⁸Alors Achaz prit l'argent et l'or qui se trouvaient dans la maison de Yahweh, et dans les trésors de la maison royale, et il les envoya en présent au roi d'Assyrie. ⁹Le roi d'Assyrie l'écoula ; il

m. [15:32] 2 R. 15:2 ; 2 Ch. 26:23 ; 27:1-9.

n. [16:1] 2 R. 15:38 ; 2 Ch. 28:1-4.

o. [16:5] 2 Ch. 28:5-19.

p. [16:7] 2 Ch. 28:16-25.

monta contre Damas, la prit, emmena les habitants en captivité à Kir et fit mourir Retsin. ¹⁰Alors le roi Achaz s'en alla à la rencontre de Tiglath-Piléser, roi d'Assyrie, à Damas. Et ayant vu l'autel^q qui était à Damas, le roi Achaz envoya au prêtre Urie, la forme et le modèle exact de cet autel. ¹¹Le prêtre Urie construisit un autel entièrement d'après le modèle envoyé de Damas par le roi Achaz, et le prêtre Urie le fit avant que le roi Achaz soit de retour de Damas. ¹²Quand le roi Achaz revint de Damas et vit l'autel, il s'en approcha et y monta ; ¹³il fit brûler son holocauste et son sacrifice, versa ses libations et répandit sur l'autel le sang de ses sacrifices d'offrande de paix^r. ¹⁴Il éloigna de la face de la maison l'autel d'airain qui était devant Yahweh, afin qu'il ne soit pas entre le nouvel autel et la maison de Yahweh ; et il le plaça à côté du nouvel autel, vers le nord. ¹⁵Et le roi Achaz donna cet ordre au prêtre Urie : Fais brûler l'holocauste du matin et l'offrande du soir, l'holocauste du roi et son offrande, les holocaustes de tout le peuple du pays et leurs offrandes, verses-y leurs libations, et répands-y tout le sang des holocaustes et tout le sang des sacrifices ; mais pour ce qui concerne l'autel d'airain, je m'en occuperai. ¹⁶Le prêtre Urie,

exécuta tout ce que le roi Achaz lui avait ordonné. ¹⁷Le roi Achaz brisa les panneaux des bases et en ôta les cuves qui étaient dessus. Il descendit la mer de dessus les bœufs d'airain qui étaient sous elle et il la posa sur un pavé de pierre. ¹⁸Il changea aussi dans la maison de Yahweh, à cause du roi d'Assyrie, le portique du sabbat qu'on y avait bâti et l'entrée extérieure du roi.

[Mort d'Achaz ; Ezéchias devient roi de Juda ^s]

¹⁹Le reste des actions d'Achaz et tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda ? ²⁰Achaz se coucha avec ses pères, et il fut enseveli avec ses pères dans la cité de David. Et Ezéchias, son fils, régna à sa place.

CHAPITRE 17

[Osée devient le dernier roi d'Israël]

¹La douzième année d'Achaz, roi de Juda, Osée, fils d'Ela, régna à Samarie sur Israël. Il régna neuf ans. ²Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh, non pas toutefois comme les rois d'Israël qui avaient été avant lui.

q. [16:10] Achaz, roi de Juda, se rendit chez le roi d'Assyrie et il fut fasciné par l'autel de son dieu au point de le convoiter. Il demanda au prêtre Urie de fabriquer un autel identique, dont le modèle n'était pas celui que Yahweh avait décrit à Moïse. Il introduisit un objet de culte d'origine païenne dans le temple de Jérusalem, sous prétexte d'honorer Yahweh. Certains « Pères de l'Eglise », comme les empereurs Constantin I (285-337) et Théodose I (347-395), se sont comportés exactement comme Achaz en adoptant les pratiques païennes. Les historiens s'accordent pour dire que la diffusion de la Parole de Dieu sous l'empire de Constantin I (285-337), empereur de Rome, avait des fins strictement politiques. Cette politique a eu deux conséquences essentielles concernant l'influence de l'Eglise chrétienne et son fonctionnement de plus en plus éloigné de la Parole de Dieu :

- Les peuples païens ont introduit leurs rites idolâtres au sein de l'Eglise. En effet, les dogmes de l'institution devaient plaire à la majorité.

- L'Eglise chrétienne cessant d'être persécutée, son fonctionnement intimiste fondé sur l'implication de chaque croyant et l'exercice de la prêtrise universelle des chrétiens, a changé à cause de l'effet de masse. Devenant numériquement très importante, il a fallu imposer une autorité capable de contenir un nombre de fidèles de plus en plus élevé. Mais à cause de cette augmentation numérique et de la présence de « faux convertis » lié au fait que l'adhésion au christianisme (religion chrétienne fondée par les hommes) devenait une obligation, l'étude de la Parole, la fraction du pain et la prière ne pouvaient plus perdurer. C'est ainsi que beaucoup d'églises ont commencé à subir l'influence du monde.

r. [16:13] Voir commentaire en Lé. 3:1.

s. [16:19] 2 Ch. 28:26-27.

t. [17:3] Le royaume d'Israël a été détruit en 722 av. J.-C., par l'empereur assyrien Salmanasar V (règne : 727-722 av. J.-C.), après avoir assiégé trois ans le roi Osée (règne : 732-722 av. J.-C.) dans sa capitale Samarie. Celui-ci ne payait plus le tribut et essayait d'obtenir l'appui de l'Egypte pour retrouver l'indépendance. Le royaume d'Israël a disparu au début du 8ème siècle av. J.-C., provoquant la dispersion dans le monde de plusieurs juifs issus des dix tribus. L'origine des Samaritains remonte à cette déportation, après que le royaume du Nord soit tombé aux mains de Salmanasar, roi d'Assyrie. Malgré les déportations, les Assyriens n'avaient pas laissé déserte cette région appelée

[*Osée tente de s'affranchir du joug de l'Assyrie*]

³Salmanasar^t, roi d'Assyrie, monta contre lui ; et Osée lui fut assujéti et lui paya un tribut. ⁴Mais le roi d'Assyrie découvrit une conspiration chez Osée, qui avait envoyé des messagers vers So, roi d'Egypte, et qui ne payait plus le tribut tous les ans au roi d'Assyrie. C'est pourquoi le roi d'Assyrie le fit enfermer et enchaîner dans une prison.

[*Siège de Samarie par le roi d'Assyrie*]

⁵Le roi d'Assyrie parcourut tout le pays et monta contre Samarie qu'il assiégea pendant trois ans.

[*Les causes de la captivité d'Israël par l'Assyrie*]

⁶La neuvième année d'Osée, le roi d'Assyrie prit Samarie et emmena captifs les Israélites en Assyrie. Il les fit habiter à Chalach, et sur le Chabor, fleuve de Gozan, et dans les villes des Mèdes. ⁷Cela arriva parce que les enfants d'Israël péchèrent contre Yahweh, leur Dieu, qui les avait fait monter hors du pays d'Egypte, de dessous la main de Pharaon, roi d'Egypte, et parce qu'ils craignirent d'autres dieux. ⁸Ils suivirent les coutumes des nations que Yahweh avait chassées devant les enfants d'Israël, et celles des rois d'Israël qu'ils avaient établis. ⁹Les enfants d'Israël firent en secret des choses qui n'étaient point droites, contre Yahweh, leur Dieu. Ils se bâtirent des hauts lieux dans toutes leurs villes, depuis la tour des gardes jusqu'aux villes fortes. ¹⁰Ils se dressèrent des statues et des Asherah sur toutes les hautes collines et sous tout arbre vert. ¹¹Et là, ils brûlèrent des parfums sur tous les hauts lieux, comme les nations que Yahweh avait chassées devant eux, et ils firent des choses mauvaises pour irriter Yahweh. ¹²Ils servirent les idoles, au sujet desquelles Yahweh leur avait dit : Vous ne ferez pas cela^u. ¹³Yahweh fit avertir Israël et Juda par tous ses prophètes, tous les voyants, en disant : Détournez-vous de toutes vos mauvaises voies, revenez, et gardez mes commandements et mes ordonnances, en suivant entièrement la loi que j'ai prescrite à vos pères et que je vous ai

envoyée par mes serviteurs les prophètes. ¹⁴Mais ils n'écoutèrent point et raidirent leur cou, comme leurs pères avaient raidi leur cou, et n'avaient pas cru en Yahweh, leur Dieu. ¹⁵Ils rejetèrent ses lois, et son alliance qu'il avait traitée avec leurs pères, et ses avertissements, qu'il leur avait adressés. Ils allèrent après des choses de néant et ne furent eux-mêmes que néant, après les nations qui les entouraient et que Yahweh leur avait défendu d'imiter. ¹⁶Ils abandonnèrent tous les commandements de Yahweh, leur Dieu, ils firent deux veaux en métal fondu, ils fabriquèrent des idoles d'Asherah^v, ils se prosternèrent devant toute l'armée des cieux et ils servirent Baal. ¹⁷Ils firent aussi passer leurs fils et leurs filles par le feu, ils s'adonnèrent à la divination et aux enchantements, et ils se vendirent pour faire ce qui est mal aux yeux de Yahweh afin de l'irriter. ¹⁸C'est pourquoi, Yahweh fut très irrité contre Israël et il les rejeta ; il n'est resté que la seule tribu de Juda. ¹⁹Même Juda n'avait pas gardé les commandements de Yahweh, son Dieu, mais ils avaient suivi les ordonnances qu'Israël avait établies. ²⁰C'est pourquoi Yahweh rejeta toute la race d'Israël ; il les a humiliés, il les a livrés entre les mains des pillards, il a fini par les chasser loin de sa face. ²¹Car Israël s'était détaché de la maison de David, et avait établi roi Jéroboam, fils de Nebath. Jéroboam avait détourné Israël de Yahweh, afin qu'il ne le suive plus, et lui avait fait commettre un grand péché. ²²Les enfants d'Israël s'étaient livrés à tous les péchés que Jéroboam avait commis ; ils ne s'en détournèrent pas, ²³jusqu'à ce que Yahweh ait chassé Israël de devant sa face, comme il l'avait annoncé par tous ses serviteurs les prophètes. Et Israël fut emmené captif loin de son pays en Assyrie, jusqu'à ce jour.

[*Jugement sur les étrangers occupant les villes d'Israël*]

²⁴Le roi d'Assyrie fit venir des gens de Babylone, de Cutha, d'Avva, de Hamath et de Sepharvaïm. Il les fit habiter dans les villes de Samarie, à la place des enfants d'Israël. Ils prirent possession de la Samarie et habitèrent dans ses villes. ²⁵Lorsqu'ils

« Samarie » ; plusieurs Israélites y étaient restés et des colons d'autres provinces assyriennes vinrent s'y établir. Les Samaritains sont issus du mélange de ces populations, et leur religion est un mélange entre le culte à Yahweh avec celui des dieux étrangers.

u. [17:12] 1 R. 12:28.

v. [17:16] Voir commentaire en Jg. 2:13.

commencèrent à y habiter, ils ne craignirent point Yahweh, et Yahweh envoya contre eux des lions, qui les tuaient. ²⁶Et on dit au roi d'Assyrie : Les nations que tu as transportées et fait habiter dans les villes de Samarie ne connaissent pas la manière de servir le dieu du pays, c'est pourquoi il a envoyé contre eux des lions, et voilà, ces lions les tuent, parce qu'ils ne connaissent pas la manière de servir le dieu du pays.

[L'idolâtrie dans les villes occupées]

²⁷Alors le roi d'Assyrie donna cet ordre, en disant : Faites-y aller quelqu'un des prêtres que vous avez emmenés de là en captivité ; qu'il parte pour s'y établir et qu'il leur enseigne la manière de servir le dieu du pays. ²⁸Alors l'un des prêtres, qui avaient été emmenés captifs de Samarie vint s'établir à Béthel et leur enseigna comment ils devaient craindre Yahweh. ²⁹Mais les nations firent chacune leurs dieux dans les villes qu'elles habitaient et les placèrent dans les maisons des hauts lieux bâties par les Samaritains. ³⁰Les gens de Babylone firent Succoth-Benoth, les gens de Cuth firent Nergal, et les gens de Hamath firent Aschima. ³¹Ceux d'Avva firent Nibchaz et Thartak ; ceux de Sepharvaïm brûlaient leurs enfants par le feu à Adrammélec et Anammélec, les dieux de Sepharvaïm. ³²Toutefois, ils redoutaient Yahweh et ils établirent des prêtres des hauts lieux pris parmi tout le peuple ; ces prêtres offraient pour eux des sacrifices dans les maisons des hauts lieux. ³³Ils redoutaient Yahweh et en même temps, ils servaient leurs dieux à la manière des nations d'où on les avait transportés. ³⁴Et jusqu'à ce jour, ils font encore selon leurs premières coutumes : Ils ne craignirent point Yahweh, et ils ne se conforment ni à leurs lois et à leurs ordonnances, ni à la loi et aux commandements prescrits par Yahweh Dieu aux enfants de Jacob, qu'il appela du nom d'Israël. ³⁵Yahweh avait traité alliance avec eux et leur avait donné cet ordre, en disant : Vous ne craignez point d'autres dieux ; et ne vous prosternerez point devant eux ; vous ne les servirez point et vous ne leur offrirez point de sacrifices. ³⁶Mais vous craignez Yahweh, qui vous a fait monter hors du pays d'Egypte avec une

grande puissance et à bras étendu ; et vous vous prosternerez devant lui, et vous lui offrirez des sacrifices. ³⁷Vous observerez et mettrez toujours en pratique les statuts, les ordonnances, la loi et les commandements, qu'il a écrits pour vous, et vous ne craignez pas d'autres dieux. ³⁸Vous n'oublierez pas l'alliance que j'ai traitée avec vous et vous ne craignez point d'autres dieux. ³⁹Mais vous craignez Yahweh, votre Dieu, et il vous délivrera de la main de tous vos ennemis. ⁴⁰Ils n'écouteront pas et ils firent selon leurs premières coutumes. ⁴¹Ainsi ces nations-là redoutaient Yahweh et servaient leurs images ; leurs enfants et les enfants de leurs enfants font jusqu'à ce jour ce que firent leurs pères.

CHAPITRE 18

[Ezéchias règne sur Juda ^w]

¹La troisième année d'Osée, fils d'Ela, roi d'Israël, Ezéchias, fils d'Achaz, roi de Juda, commença à régner. ²Il était âgé de vingt-cinq ans lorsqu'il commença à régner, il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Abi, fille de Zacharie. ³Il fit ce qui est droit aux yeux de Yahweh, entièrement comme avait fait David, son père.

[Mouvement de réveil sous Ezéchias ^x]

⁴Il fit disparaître les hauts lieux, mit en pièces les statues, abattit les idoles d'Asherah, et il brisa le serpent d'airain que Moïse avait fait, car les enfants d'Israël avaient jusqu'alors brûlé des parfums devant lui ; ils l'appelaient Nehushtan. ⁵Il se confia en Yahweh, le Dieu d'Israël ; et parmi tous les rois de Juda qui vinrent après ou qui le précédèrent, il n'y en eut point de semblable à lui. ⁶Il s'attacha à Yahweh, il ne se détourna point de lui et il observa les commandements que Yahweh avait prescrits à Moïse.

[Révolte contre l'Assyrie ; victoire sur les Philistins]

⁷Et Yahweh fut avec Ezéchias, qui réussit dans toutes ses entreprises. Il se révolta contre le roi d'Assyrie et ne lui fut plus assujéti. ⁸Il frappa les Philistins jusqu'à Gaza et ravagea leur territoire depuis les tours des gardes jusqu'aux villes fortes.

w. [18:1] 2 R. 16:20 ; 2 Ch. 29:1-31:21.

x. [18:4] 2 Ch. 29:3-31:21.

[*Captivité d'Israël par l'Assyrie* ^y]

⁹La quatrième année du roi Ezéchias, qui était la septième du règne d'Osée, fils d'Ela, roi d'Israël, Salmanasa, roi d'Assyrie, monta contre Samarie et l'assiégea. ¹⁰Il la prit au bout de trois ans ; la sixième année du règne d'Ezéchias, qui était la neuvième d'Osée, roi d'Israël, Samarie fut prise. ¹¹Le roi d'Assyrie emmena Israël en Assyrie et il les établit à Chalach, sur le Chabor, fleuve de Gozan, et dans les villes des Mèdes, ¹²parce qu'ils n'avaient point obéi à la voix de Yahweh, leur Dieu, et qu'ils avaient transgressé son alliance, parce qu'ils n'avaient ni écouté ni mis en pratique tout ce qu'avait ordonné Moïse, serviteur de Yahweh.

[*Invasion de Juda par Sanchérib* ^z]

¹³La quatorzième année du roi Ezéchias, Sanchérib, roi d'Assyrie, monta contre toutes les villes fortes de Juda et les prit. ¹⁴Ezéchias, roi de Juda, envoya dire au roi d'Assyrie à Lakis : J'ai commis une faute ! Eloigne-toi de moi. Je payerai tout ce que tu m'imposeras. Et le roi d'Assyrie imposa à Ezéchias, roi de Juda, trois cents talents d'argent et trente talents d'or. ¹⁵Ezéchias donna tout l'argent qui se trouvait dans la maison de Yahweh et dans les trésors de la maison royale. ¹⁶En ce temps-là, Ezéchias enleva les lames d'or dont il avait couvert les portes et les linteaux du temple de Yahweh, pour les livrer au roi d'Assyrie. ¹⁷Puis le roi d'Assyrie envoya de Lakis à Jérusalem, vers le roi Ezéchias, Tharthan, Rab-Saris et Rabschaké avec une puissante armée. Ils montèrent et arrivèrent à Jérusalem. Lorsqu'ils furent montés et arrivés ; ils s'arrêtèrent à l'aqueduc de l'étang supérieur, qui est sur le chemin du champ du foulon. ¹⁸Ils appelèrent le roi tout haut ; alors Eliakim, fils de Hilkija, chef de la maison du roi, Schebna, le secrétaire et Joach, fils d'Asaph, l'archiviste, se rendirent auprès d'eux. ¹⁹Rabschaké leur dit : Dites maintenant à Ezéchias : Ainsi parle le grand roi, le roi d'Assyrie : Quelle est cette confiance sur laquelle tu t'appuies ? ²⁰Tu as dit : Il faut pour la guerre le conseil et la force. Mais ce ne sont que des paroles. Mais en qui donc as-tu placé ta confiance,

pour te rebeller contre moi ? ²¹Voici maintenant, tu l'as placée dans l'Egypte, dans ce roseau cassé, qui pénètre et perce la main de quiconque s'appuie dessus : Tel est Pharaon, roi d'Egypte, pour tous ceux qui se confient en lui. ²²Peut-être me direz-vous : Nous nous confions en Yahweh, notre Dieu, mais n'est-ce pas celui dont Ezéchias a détruit les hauts lieux et les autels, en disant à Juda et à Jérusalem : Vous vous prosternerez devant cet autel à Jérusalem ? ²³Maintenant, donne des otages au roi d'Assyrie, mon maître, et je te donnerai deux mille chevaux, si tu peux donner autant de cavaliers pour les monter. ²⁴Comment donc repousserais-tu un seul gouverneur d'entre les serviteurs de mon maître ? Mais tu mets ta confiance dans l'Egypte, à cause des chars et des cavaliers. ²⁵D'ailleurs, est-ce sans l'ordre de Yahweh que je suis monté contre ce lieu, pour le détruire ? Yahweh m'a dit : Monte contre ce pays et détruis-le.

[*Menaces de Rabschaké* ^a]

²⁶Alors Eliakim, fils de Hilkija, Schebna et Joach dirent à Rabschaké : Nous te prions de parler en araméen à tes serviteurs, car nous le comprenons ; et ne nous parle pas en langue judaïque, aux oreilles du peuple qui est sur la muraille. ²⁷Rabschaké leur répondit : Est-ce à ton maître et à toi que mon maître m'a envoyé dire ces paroles ? Ne m'a-t-il pas envoyé vers les hommes qui se tiennent sur la muraille pour leur dire qu'ils mangeront leurs propres excréments et qu'ils boiront leur urine avec vous ? ²⁸Rabschaké, s'étant avancé, cria à haute voix en langue judaïque, il parla et dit : Ecoutez la parole du grand roi, le roi d'Assyrie. ²⁹Ainsi parle le roi : Qu'Ezéchias ne vous trompe pas, car il ne pourra pas vous délivrer de ma main. ³⁰Qu'Ezéchias ne vous amène pas à vous confier en Yahweh, en disant : Yahweh nous délivrera certainement et cette ville ne sera pas livrée entre les mains du roi d'Assyrie. ³¹N'écoutez pas Ezéchias ; car ainsi parle le roi d'Assyrie : Faites la paix avec moi et rendez-vous à moi ; et chacun de vous mangera de sa vigne, et de son figuier, et chacun boira de l'eau de sa citerne, ³²jusqu'à ce que je

y. [18:9] 2 R. 17:4-6.

z. [18:13] 2 Ch. 32:1-15,30 ; Es. 36:1-10.

a. [18:26] 2 Ch. 32:16,18-19 ; Es. 36:11-21.

vienne et que je vous emmène dans un pays comme le vôtre, dans un pays de blé et de bon vin, un pays de pain et de vignes, un pays d'oliviers qui portent de l'huile, et de miel, et vous vivrez et vous ne mourrez pas. Mais n'écoutez pas Ezéchias ; car il pourrait vous séduire, en disant : Yahweh nous délivrera. ³³Les dieux des nations ont-ils délivré chacun leur pays de la main du roi d'Assyrie ? ³⁴Où sont les dieux de Hamath et d'Arpad ? Où sont les dieux de Sépharvaïm, d'Héna et d'Ivva ? Et même ont-ils délivré Samarie de ma main ? ³⁵Parmi tous les dieux de ces pays, quels sont ceux qui ont délivré leur pays de ma main, pour dire que Yahweh délivrera Jérusalem de ma main ? ³⁶Le peuple se tut et on ne lui répondit pas un mot ; car le roi avait donné cet ordre : Vous ne lui répondrez point. ³⁷Après cela, Eliakim, fils de Hilkija, chef de la maison du roi, et Schebna le secrétaire, et Joach, fils d'Asaph, l'archiviste, vinrent auprès d'Ezéchias, les vêtements déchirés, et ils lui rapportèrent les paroles de Rabschaké.

CHAPITRE 19

[Ezéchias demande à Esaïe de consulter Yahweh ^b]

¹Dès que le roi Ezéchias eut entendu ces choses, il déchira ses vêtements, se couvrit d'un sac et entra dans la maison de Yahweh. ²Puis il envoya Eliakim, chef de la maison du roi, et Schebna le secrétaire, et les plus anciens des prêtres, couverts de sacs, vers Esaïe, le prophète, fils d'Amots. ³Ils lui dirent : Ainsi parle Ezéchias : Ce jour est un jour d'angoisse, de châtiment et d'opprobre ; car les enfants sont près du sein maternel, mais il n'y a point de force pour enfanter. ⁴Peut-être Yahweh, ton Dieu, a-t-il entendu toutes les paroles de Rabschaké, que le roi d'Assyrie, son maître, a envoyé pour blasphémer le Dieu vivant, et peut-être Yahweh, ton Dieu, exercera-t-il ses châtiments à cause des paroles qu'il a entendues. Fais donc une prière pour le reste qui subsiste encore. ⁵Les serviteurs du roi Ezéchias vinrent donc vers Esaïe.

[Réponse de Yahweh ^c]

⁶Et Esaïe leur dit : Voici ce que vous direz à votre maître : Ainsi parle Yahweh : Ne t'effraie point des paroles que tu as entendues, par lesquelles les serviteurs du roi d'Assyrie m'ont blasphémé. ⁷Voici, je vais mettre en lui un esprit, tel que sur une nouvelle qu'il recevra, il retournera dans son pays ; et je le ferai tomber par l'épée dans son pays.

[Défi du roi d'Assyrie au Dieu d'Israël ^d]

⁸Rabschaké s'étant retiré, trouva le roi d'Assyrie qui attaquait Libna, car il avait appris qu'il était parti de Lakis. ⁹Le roi d'Assyrie reçut une nouvelle au sujet de Tirhaka, roi d'Ethiopie ; on lui dit : Voici, il est sorti pour te combattre. C'est pourquoi le roi d'Assyrie retourna dans son pays, mais il envoya des messagers à Ezéchias, en leur disant : ¹⁰Vous parlerez ainsi à Ezéchias, roi de Juda, et lui direz : Que ton Dieu, en qui tu te confies, ne t'abuse pas en te disant : Jérusalem ne sera point livrée entre les mains du roi d'Assyrie. ¹¹Voici, tu as entendu ce que les rois d'Assyrie ont fait à tous les pays, et comment ils les ont détruits entièrement ; et tu échapperais ? ¹²Les dieux des nations que mes ancêtres ont détruites, savoir de Gozan, de Charan, de Retseph, et des fils d'Eden, qui sont en Telassar, les ont-ils délivrées ? ¹³Où sont le roi de Hamath, le roi d'Arpad, et le roi de la ville de Sepharvaïm, d'Héna et d'Ivva ?

[Ezéchias dans le temple, sa prière à Yahweh ^e]

¹⁴Quand Ezéchias reçut la lettre de la main des messagers, il la lut. Puis il monta à la maison de Yahweh et la déploya devant Yahweh ; ¹⁵puis Ezéchias lui adressa cette prière et dit : Ô Yahweh, Dieu d'Israël ! Qui est assis entre les chérubins, c'est toi qui es le seul Dieu de tous les royaumes de la terre, c'est toi qui as fait les cieux et la terre. ¹⁶Ô Yahweh ! Incline ton oreille et écoute. Ouvre tes yeux, et regarde. Ecoute les paroles de Sanchérib, et de Rabschaké qu'il a envoyé pour blasphémer le Dieu vivant. ¹⁷Il est vrai, ô Yahweh ! Que les rois d'Assyrie ont détruit ces nations et ravagé leurs

b. [19:1] 2 Ch. 32:20-22 ; Es. 36:22-37:5.

c. [19:6] Es. 37:6-7.

d. [19:8] 2 Ch. 32:17 ; Es. 37:8-13.

e. [19:14] 2 Ch. 32:20 ; Es. 37:14-20.

pays, ¹⁸et qu'ils ont jeté dans le feu leurs dieux ; mais ils n'étaient pas des dieux, mais des ouvrages de mains d'homme, du bois, et de la pierre, c'est pourquoi ils les ont détruits. ¹⁹Maintenant donc, ô Yahweh, notre Dieu ! Je te prie, délivre-nous de la main de Sanchérib, afin que tous les royaumes de la terre sachent que c'est toi, ô Yahweh, qui es le seul Dieu.

[Yahweh répond au travers d'Esaïe ^f]

²⁰Alors Esaïe, fils d'Amots, envoya dire à Ezéchias : Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : Je t'ai exaucé dans ce que tu m'as demandé au sujet de Sanchérib, roi d'Assyrie. ²¹Voici la parole que Yahweh a prononcée contre lui : Elle te méprise, elle se moque de toi, la fille, vierge de Sion ; elle hoche la tête après toi, la fille de Jérusalem. ²²Qui as-tu outragé et blasphémé ? Contre qui as-tu élevé la voix ? Tu as porté tes yeux en haut, vers le Saint d'Israël ! ²³Tu as insulté le Seigneur par le moyen de tes messagers et tu as dit : J'ai gravi le sommet des montagnes avec la multitude de mes chars, les extrémités du Liban ; je couperai les plus hauts de ses cèdres et les plus beaux de ses cyprès, et j'atteindrai sa dernière cime, la forêt de son verger. ²⁴J'ai creusé des sources, après avoir bu les eaux étrangères et je tarirai avec la plante de mes pieds tous les fleuves de l'Egypte. ²⁵N'as-tu pas appris que j'ai préparé cette ville déjà dès longtemps, et que dès les temps anciens je l'ai ainsi formée ? Et maintenant l'aurais-je conservé pour être réduite en désolation, et les villes fortes, en monceaux de ruines ? ²⁶Il est vrai que leurs habitants sont impuissants, épouvantés et confus ; ils sont devenus comme l'herbe des champs et la tendre verdure, comme le gazon des toits et le blé brûlé avant la formation de sa tige. ²⁷Mais je connais ta demeure, ta sortie et ton entrée, et comment tu es furieux contre moi. ²⁸Parce que tu es furieux contre moi et que ton insolence est montée à mes oreilles, je mettrai ma boucle à tes narines, et mon mors entre tes lèvres, et je te ferai retourner par le chemin par lequel tu es venu. ²⁹Que ceci soit un signe pour toi, ô Ezéchias : On mangera cette année le produit du

grain tombé, et la deuxième année, ce qui croît de soi-même ; mais la troisième année, vous sèmerez et vous moissonnerez, vous planterez des vignes et vous en mangerez le fruit. ³⁰Ce qui aura été épargné de la maison de Juda, ce qui sera resté poussera encore des racines par-dessous et produira du fruit par-dessus. ³¹Car il sortira de Jérusalem un reste, et de la montagne de Sion des réchappés. Voilà ce que fera le zèle de Yahweh des armées. ³²C'est pourquoi ainsi parle Yahweh, sur le roi d'Assyrie : Il n'entrera point dans cette ville, il n'y lancera aucune flèche, il ne se présentera point contre elle avec le bouclier et il n'élèvera point des retranchements contre elle. ³³Il s'en retournera par le chemin par lequel il est venu et il n'entrera point dans cette ville, dit Yahweh. ³⁴Car je protégerai cette ville, afin de la délivrer, par amour pour moi et par amour pour David, mon serviteur.

[L'ange de Yahweh dans le camp des Assyriens ^g]

³⁵Cette nuit-là, l'Ange de Yahweh sortit et frappa cent quatre-vingt-cinq mille hommes dans le camp des Assyriens. Et quand on se leva de bon matin, voici, ils étaient tous morts.

[Mort de Sanchérib, roi d'Assyrie ^h]

³⁶Alors Sanchérib, roi d'Assyrie, leva son camp, partit et s'en retourna ; et il resta à Ninive. ³⁷Il arriva, comme il était prosterné dans la maison de Nisroc, son dieu, qu'Adrammélec et Scharetser, ses fils, le tuèrent avec l'épée, puis ils se sauvèrent au pays d'Ararat ; et Esar-Haddon, son fils, régna à sa place.

CHAPITRE 20

[Ezéchias malade puis guéri par Yahweh ⁱ]

¹En ce temps-là, Ezéchias fut malade à la mort. Le prophète Esaïe, fils d'Amots, vint auprès de lui, et lui dit : Ainsi parle Yahweh : Donne tes ordres à ta maison, car tu vas mourir et tu ne vivras plus. ²Alors Ezéchias tourna son visage contre le mur et fit sa prière à Yahweh, en disant : ³Je te prie, ô Yahweh ! Souviens-toi que j'ai marché devant toi

f. [19:20] Es. 37:21-35.

g. [19:35] Es. 37:36-38.

h. [19:36] Es. 37:37-38 ; 2 Ch. 32:21.

i. [20:1] 2 Ch. 32:24 ; Es. 38.

avec fidélité et intégrité de cœur, et que j'ai fait ce qui est agréable à tes yeux ! Et Ezéchias pleura abondamment. ⁴Esaïe n'était pas encore sorti de la cour du milieu, que la parole de Yahweh lui fut adressée, en disant : ⁵Retourne et dis à Ezéchias, chef de mon peuple : Ainsi parle Yahweh, le Dieu de David, ton père : J'ai exaucé ta prière, j'ai vu tes larmes. Voici je te guérirai ; dans trois jours tu monteras à la maison de Yahweh. ⁶J'ajouterai quinze ans à tes jours, je te délivrerai, toi et cette ville, de la main du roi d'Assyrie ; et je protégerai cette ville, par amour pour moi et par amour pour David, mon serviteur. ⁷Puis Esaïe dit : Prenez une masse de figes sèches. Et ils la prirent et l'appliquèrent sur l'ulcère. Et Ezéchias fut guéri. ⁸Ezéchias avait dit à Esaïe : A quel signe connaîtrai-je que Yahweh me guérira et qu'au troisième jour, je monterai à la maison de Yahweh ? ⁹Esaïe répondit : Voici, de la part de Yahweh, le signe auquel tu connaîtras que Yahweh accomplira la parole qu'il a prononcée : L'ombre s'avancera-t-elle de dix degrés, ou reculera-t-elle en arrière de dix degrés ? ¹⁰Ezéchias dit : C'est peu de chose que l'ombre s'avance de dix degrés ; mais plutôt que l'ombre recule en arrière de dix degrés. ¹¹Alors Esaïe, le prophète, invoqua Yahweh, qui fit reculer l'ombre de dix degrés sur les degrés d'Achaz, où elle était descendue.

[Visite des ambassadeurs babyloniens ; prophétie sur la captivité babylonienne ^j]

¹²En ce temps-là, Berodac-Baladan, fils de Baladan, roi de Babylone, envoya une lettre avec un présent à Ezéchias, parce qu'il avait appris la maladie d'Ezéchias. ¹³Et Ezéchias, donna audience aux envoyés et il leur montra tous les lieux où étaient ses objets les plus précieux, l'argent, l'or, les aromates l'huile précieuse, tout son arsenal et tout ce qui se trouvait dans ses trésors. Il n'y eut rien qu'Ezéchias ne leur montra dans sa maison et dans tous ses domaines. ¹⁴Esaïe, le prophète, vint ensuite auprès du roi Ezéchias, et lui dit : Qu'ont dit ces

gens-là ? Et d'où sont-ils venus vers toi ? Ezéchias répondit : Ils sont venus d'un pays très éloigné, ils sont venus de Babylone. ¹⁵Esaïe dit : Qu'ont-ils vu dans ta maison ? Et Ezéchias répondit : Ils ont vu tout ce qui est dans ma maison ; il n'y a rien dans mes trésors que je ne leur aie montré. ¹⁶Alors Esaïe dit à Ezéchias : Ecoute la parole de Yahweh : ¹⁷Voici, les jours viendront où tout ce qui est dans ta maison et ce que tes pères ont amassé dans leurs trésors jusqu'à ce jour, sera emporté à Babylone ; il n'en restera rien dit Yahweh ^k. ¹⁸On prendra même de tes fils ^l qui seront sortis de toi, que tu auras engendrés, afin qu'ils soient eunuques dans le palais du roi de Babylone. ¹⁹Ezéchias répondit à Esaïe : La parole de Yahweh que tu as prononcée est bonne. Et il ajouta : N'y aura-t-il pas paix et sécurité pendant mes jours ?

[Mort d'Ezéchias ; Manassé règne sur Juda ^m]

²⁰Le reste des actions d'Ezéchias, tous ses exploits, et comment il fit l'étang et l'aqueduc par lequel il fit entrer les eaux dans la ville, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda ? ²¹Ezéchias se coucha avec ses pères. Et Manassé, son fils, régna à sa place.

CHAPITRE 21

[Abominations et idolâtrie de Manassé ⁿ]

¹Manassé était âgé de douze ans, lorsqu'il commença à régner. Il régna cinquante-cinq ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Hephtsiba. ²Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh, selon les abominations des nations que Yahweh avait chassées devant les enfants d'Israël. ³Car il rebâtit les hauts lieux qu'Ezéchias, son père, avait détruits, et redressa des autels à Baal, il fit une idole d'Asherah ^o, comme avait fait Achab, roi d'Israël, il se prosterna devant toute l'armée des cieux et les servit. ⁴Il bâtit aussi des autels dans la maison de Yahweh, quoique Yahweh ait dit : C'est dans Jérusalem que j'établirai mon nom. ⁵Il bâtit des autels à toute

j. [20:12] 2 Ch. 32:25-31 ; Es. 39.

k. [20:17] La déportation des juifs à Babylone : Voir 2 R. 24-25.

l. [20:18] 2 R. 24:12 ; 2 Ch. 33:11 ; Da. 1.

m. [20:20] 2 Ch. 32:32-33.

n. [21:1] 2 Ch. 33:1-9.

o. [21:3] Voir commentaire en Jg. 2:13.

l'armée des cieux dans les deux parvis de la maison de Yahweh. ⁶Il fit aussi passer son fils par le feu, il pratiquait l'astrologie et la divination, il établit des gens qui évoquaient les esprits des morts et qui prédisaient l'avenir. Il fit de plus en plus ce qui est mal aux yeux de Yahweh pour l'irriter. ⁷Il plaça aussi l'idole d'Asherah qu'il avait faite, dans la maison de laquelle Yahweh avait dit à David, et à Salomon, son fils : C'est dans cette maison, et c'est dans Jérusalem, que j'ai choisie parmi toutes les tribus d'Israël, que je veux à toujours établir mon nom. ⁸Je ne ferai plus errer le pied d'Israël hors de cette terre que j'ai donnée à leurs pères, pourvu seulement qu'ils aient soin de mettre en pratique tout ce que je leur ai ordonné et toute la loi que Moïse, mon serviteur, leur a prescrite. ⁹Mais ils n'obéirent point ; car Manassé les fit s'égarer, jusqu'à faire le mal plus que les nations que Yahweh avait exterminées devant les enfants d'Israël.

[*Jugement de Yahweh contre Juda ; mort d'Ezéchias* ^p]

¹⁰Alors Yahweh parla par ses serviteurs les prophètes, en disant : ¹¹Parce que Manassé, roi de Juda, a commis ces abominations, parce qu'il a fait pire que tout ce qu'avaient fait avant lui les Amoréens, et parce qu'il a aussi fait pécher Juda par ses idoles, ¹²à cause de cela, Yahweh, le Dieu d'Israël, dit : Voici, je vais faire venir sur Jérusalem et sur Juda des malheurs qui étourdiront les oreilles de quiconque en entendra parler. ¹³Car j'étendrai sur Jérusalem le cordeau de Samarie, et le niveau de la maison d'Achab, et je nettoierai Jérusalem comme un plat qu'on nettoie, et qu'on renverse sur son fond après l'avoir nettoyé. ¹⁴J'abandonnerai le reste de mon héritage, et je les livrerai entre les mains de leurs ennemis ; et ils seront le butin et la proie à tous leurs ennemis ; ¹⁵parce qu'ils ont fait ce qui est mal à mes yeux, et qu'ils m'ont irrité depuis le jour où leurs pères sont sortis d'Egypte, jusqu'à ce jour.

[*Meurtres de Manassé ; sa mort* ^q]

¹⁶Manassé répandit aussi beaucoup de sang in-

nocent, jusqu'à en remplir Jérusalem d'un bout à l'autre, outre son péché par lequel il fit pécher Juda en faisant ce qui est mal aux yeux de Yahweh. ¹⁷Le reste des actions de Manassé, tout ce qu'il a fait ; et les péchés auxquels il se livra, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda ? ¹⁸Manassé se coucha avec ses pères, et il fut enseveli dans le jardin de sa maison, dans le jardin d'Uzza. Amon, son fils, régna à sa place.

[*Amon règne sur Juda ; sa mort* ^r]

¹⁹Amon était âgé de vingt-deux ans lorsqu'il commença à régner. Il régna deux ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Meschullémeth, fille de Haruts, de Jotba. ²⁰Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh, comme avait fait Manassé, son père. ²¹Car il marcha dans toute la voie où avait marché son père, il servit les idoles que son père avait servies et se prosterna devant elles. ²²Il abandonna Yahweh, le Dieu de ses pères et il ne marcha point dans la voie de Yahweh.

[*Josias, roi de Juda* ^s]

²³Les serviteurs d'Amon firent une conspiration contre lui et le tuèrent dans sa maison. ²⁴Mais le peuple du pays frappa tous ceux qui avaient conspiré contre le roi Amon ; et ils établirent Josias, son fils, roi à sa place. ²⁵Le reste des actions d'Amon, ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda ? ²⁶On l'ensevelit dans son sépulcre, dans le jardin d'Uzza. Et Josias, son fils, régna à sa place.

CHAPITRE 22

[*Droiture de Josias ; réparations dans le temple* ^t]

¹Josias était âgé de huit ans lorsqu'il commença à régner. Il régna trente et un ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jedida, fille d'Adaja, de Botskath. ²Il fit ce qui est droit aux yeux de Yahweh et il marcha dans toute la voie de David, son père ; il ne s'en détourna ni à droite ni à gauche. ³La dix-huitième année du roi Josias, le roi envoya dans

p. [21:10] 2 Ch. 33:10-20.

q. [21:16] 2 Ch. 33:11-20.

r. [21:19] 2 Ch. 33:20-25.

s. [21:23] 2 Ch. 33:24-25.

t. [22:1] 2 Ch. 34:2-13.

la maison de Yahweh, Schaphan, le secrétaire, fils d'Atsalia, fils de Meschullam. ⁴Il lui dit : Monte vers Hilkija, le grand-prêtre, et dis-lui d'amasser l'argent qui a été apporté dans la maison de Yahweh et que ceux qui ont la garde du seuil ont recueilli du peuple. ⁵On remettra cet argent entre les mains de ceux qui sont chargés de faire exécuter l'ouvrage dans la maison de Yahweh. Et ils l'emploieront pour ceux qui travaillent dans la maison de Yahweh, pour réparer les brèches de la maison, ⁶pour les charpentiers, les architectes et les maçons, pour les achats du bois et des pierres de taille pour réparer la maison. ⁷Mais on ne leur demandera pas de comptes pour l'argent remis entre leurs mains, parce qu'ils agissent fidèlement.

[*Découverte et lecture du livre de la loi* ^u]

⁸Alors Hilkija, le grand-prêtre, dit à Schaphan, le secrétaire : J'ai trouvé le livre de la loi dans la maison de Yahweh. Et Hilkija donna ce livre à Schaphan qui le lut. ⁹Schaphan, le secrétaire, alla vers le roi et lui rapporta la chose, et dit : Tes serviteurs ont amassé l'argent qui se trouvait dans la maison et l'ont remis entre les mains de ceux qui sont chargés de faire l'ouvrage dans la maison de Yahweh. ¹⁰Schaphan, le secrétaire, dit aussi au roi : Le prêtre Hilkija m'a donné un livre. Et Schaphan le lut devant le roi. ¹¹Lorsque le roi eut entendu les paroles du livre de la loi, il déchira ses vêtements.

[*Annnonce du jugement de Yahweh par Hulda* ^v]

¹²Il donna cet ordre au prêtre Hilkija, à Achikam, fils de Schaphan, à Acbor, fils de Michée, à Schaphan, le secrétaire, et à Asaja, serviteur du roi : ¹³Allez, consultez Yahweh pour moi, pour le peuple et pour tout Juda, au sujet des paroles de ce livre qui a été trouvé ; car grande est la colère de Yahweh, qui s'est enflammée contre nous, parce que nos pères n'ont point obéi aux paroles de ce livre et n'ont pas mis en pratique tout ce qui nous y est prescrit. ¹⁴Le prêtre Hilkija, Achikam, Acbor, Schaphan et Asaja, allèrent auprès de la prophétesse Hulda, femme de Schallum, fils de Thikva, fils de Harhas, gardien des vêtements. Elle habitait dans un autre quartier de

Jérusalem.

[*Yahweh rassure Josias par la prophétesse Hulda* ^w]

¹⁵Après qu'ils eurent parlé avec elle, elle leur répondit : Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : Dites à l'homme qui vous a envoyé vers moi : ¹⁶Ainsi parle Yahweh : Voici, je vais faire venir le malheur sur cette ville et sur ses habitants, selon toutes les paroles du livre que le roi de Juda a lu. ¹⁷Parce qu'ils m'ont abandonné et qu'ils ont offert des parfums à d'autres dieux, pour m'irriter par toutes les actions de leurs mains, ma colère s'est enflammée contre cette ville et elle ne s'éteindra point. ¹⁸Mais quant au roi de Juda qui vous a envoyé pour consulter Yahweh, vous lui direz : Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël, au sujet des paroles que tu as entendues : ¹⁹Parce que ton cœur a été touché, et que tu t'es humilié devant Yahweh en entendant ce que j'ai prononcé contre cette ville et contre ses habitants, qui seront un objet d'épouvante et de malédiction, et parce que tu as déchiré tes vêtements, et que tu as pleuré devant moi, je t'ai exaucé, dit Yahweh. ²⁰C'est pourquoi voici, je vais te recueillir auprès de tes pères, et tu seras recueilli dans ton sépulcre en paix, et tes yeux ne verront point tout ce mal que je vais faire venir sur cette ville. Ils rapportèrent toutes ces paroles au roi.

CHAPITRE 23

[*Le livre de la loi lu au peuple* ^x]

¹Alors, le roi Josias, fit assembler auprès de lui tous les anciens de Juda et de Jérusalem. ²Le roi monta à la maison de Yahweh, avec tous les hommes de Juda, tous les habitants de Jérusalem, les prêtres, les prophètes, et tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand. Il lut devant eux toutes les paroles du livre de l'alliance, qui avait été trouvé dans la maison de Yahweh.

u. [22:8] 2 Ch. 34:14-19.

v. [22:12] 2 Ch. 34:20-28.

w. [22:15] 2 Ch. 34:22-28.

x. [23:1] 2 Ch. 34:29-30.

[*Engagement de Josias et du peuple à suivre la loi de Yahweh ^y*]

³Le roi se tenait sur l'estrade et il traita alliance devant Yahweh, s'engageant à suivre Yahweh, à observer ses ordonnances, ses préceptes et ses lois, de tout son cœur, à persévérer dans les paroles de cette alliance, écrites dans ce livre. Et tout le peuple entra dans cette alliance.

[*Josias débarrasse Juda de tous ses faux dieux ^z*]

⁴Alors le roi donna cet ordre à Hilkija, le grand-prêtre, aux prêtres du second ordre et à ceux qui gardaient le seuil, de sortir hors du temple de Yahweh tous les ustensiles qui avaient été faits pour Baal^a, pour Asherah^b, et pour toute l'armée des cieux; et il les brûla hors de Jérusalem, dans les champs de Cédron, et en fit porter la poussière à Béthel. ⁵Il chassa les prêtres des idoles, que les rois de Juda avaient établis pour brûler des parfums sur les hauts lieux, dans les villes de Juda et aux environs de Jérusalem, et ceux qui offraient des parfums à Baal, au soleil, à la lune, au zodiaque et à toute l'armée des cieux. ⁶Il sortit de la maison de Yahweh l'idole d'Asherah, qu'il transporta hors de Jérusalem vers le torrent de Cédron; il la brûla au torrent de Cédron et la réduisit en poudre, et il en jeta la poussière sur le sépulcre des fils du peuple. ⁷Ensuite, il démolit les maisons des prostitués qui étaient dans la maison de Yahweh, où les femmes tissaient des tentes pour Asherah. ⁸Il fit venir des villes de Juda tous les prêtres; il profana les hauts lieux où les prêtres brûlaient des parfums, depuis Guéba jusqu'à Beer-Schéba; il renversa les hauts lieux des portes, celui qui était à l'entrée de la porte de Josué, chef de la ville, et celui qui était à gauche de la porte de la ville. ⁹Toutefois, les prêtres des hauts lieux ne montaient pas à l'autel de Yahweh à Jérusalem, mais ils mangeaient des pains sans levain parmi leurs frères. ¹⁰Le roi profana aussi Topheth, dans la vallée des fils de Hinnom, afin que personne ne fasse plus passer son fils ou sa fille par le feu, en l'honneur de Moloc^c. ¹¹Il fit

disparaître de l'entrée de la maison de Yahweh les chevaux que les rois de Juda avaient consacrés au soleil, près de la chambre de l'eunuque Nethan-Mélec, situé à Parvarim, et il brûla au feu les chars du soleil. ¹²Le roi démolit les autels qui étaient sur le toit de la chambre haute d'Achaz, que les rois de Juda avaient faits et les autels que Manassé avait faits dans les deux parvis de la maison de Yahweh; après les avoir brisés et enlevés de là, il en jeta la poussière dans le torrent de Cédron. ¹³Le roi profana aussi les hauts lieux qui étaient en face de Jérusalem, sur la droite de la montagne de perdition, que Salomon, roi d'Israël, avait bâties à Astarté, l'abomination des Sidoniens, à Kemosch, l'abomination des Moabites, et à Milcom, l'abomination des fils d'Ammon. ¹⁴Il brisa aussi les statues, et abattit les Asherah, et il remplit d'ossements d'hommes les lieux où elles étaient. ¹⁵Il renversa l'autel qui était à Béthel et le haut lieu qu'avait fait Jéroboam, fils de Nebath, qui avait fait pécher Israël; il brûla le haut lieu et le réduisit en poudre, et il brûla l'Asherah. ¹⁶Josias s'étant tourné et ayant vu les sépulcres qui étaient là dans la montagne, envoya prendre les ossements des sépulcres, et il les brûla sur l'autel et le profana, selon la parole de Yahweh prononcée à haute voix par l'homme de Dieu. ¹⁷Le roi dit : Quel est ce monument que je vois ? Et les hommes de la ville lui répondirent : C'est le sépulcre de l'homme de Dieu qui est venu de Juda qui a crié contre l'autel de Béthel ces choses que tu as accomplies. ¹⁸Et il dit : Laissez-le; que personne ne remue ses os ! Ils conservèrent ainsi ses os, avec les os du prophète qui était venu de Samarie. ¹⁹Josias fit encore disparaître toutes les maisons des hauts lieux, qui étaient dans les villes de Samarie, et qu'avaient faites les rois d'Israël pour irriter Yahweh; et il fit à leur égard entièrement comme il avait fait à Béthel. ²⁰Il immola sur les autels tous les prêtres des hauts lieux qui étaient là, et il y brûla des ossements d'hommes. Puis il retourna à Jérusalem.

y. [23:3] 2 Ch. 34:31-32.

z. [23:4] 2 Ch. 34:33.

a. [23:4] Voir commentaire en Jg. 2:12.

b. [23:4] Voir commentaire en Jg. 2:13.

c. [23:10] Lé. 20:2-3.

[*Josias rétablit la fête de la Pâque*^d]

²¹Alors le roi donna cet ordre à tout le peuple, en disant : Célébrez la Pâque en l'honneur de Yahweh, votre Dieu, comme il est écrit dans le livre de cette alliance^e. ²²Aucune Pâque pareille à celle-ci n'avait été célébrée depuis le temps où les juges jugeaient Israël et pendant tous les jours des rois d'Israël et des rois de Juda. ²³Ce fut la dix-huitième année du roi Josias qu'on célébra cette Pâque en l'honneur de Yahweh à Jérusalem. ²⁴Josias, extermina aussi, ceux qui évoquaient les esprits des morts et les devins, les théraphim, les idoles, et toutes les abominations qui se voyaient dans le pays de Juda et à Jérusalem, afin de mettre en pratique les paroles de la loi, écrites dans le livre que Hilkija, le prêtre, avait trouvé dans la maison de Yahweh.

[*Témoignage de Josias ; confirmation du jugement de Yahweh*]

²⁵Avant Josias, il n'y eut point de roi qui, comme lui, revienne à Yahweh de tout son cœur, de toute son âme et de toute sa force, selon toute la loi de Moïse ; et après lui, il n'en a point paru de semblable. ²⁶Toutefois, Yahweh ne se détourna point de l'ardeur de sa grande colère dont il était enflammé contre Juda, à cause de tout ce que Manassé avait fait pour l'irriter. ²⁷Et Yahweh dit : J'ôterai Juda de devant ma face, comme j'ai ôté Israël, et je rejeterai cette ville de Jérusalem que j'avais choisie, et la maison de laquelle j'avais dit : Là sera mon Nom. ²⁸Le reste des actions de Josias, tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda ?

[*Mort de Josias ; Joachaz règne sur Juda*^f]

²⁹De son temps, Pharaon Néco, roi d'Égypte, monta contre le roi d'Assyrie, vers le fleuve d'Euphrate. Le roi Josias s'en alla au-devant de lui ; mais dès que pharaon le vit, il le tua à Meguido. ³⁰Ses serviteurs l'emportèrent mort sur un char ; ils l'ame-

nèrent de Meguido à Jérusalem et l'ensevelirent dans son sépulcre. Et le peuple du pays prit Joachaz, fils de Josias, ils l'oignirent et l'établirent roi à la place de son père.

[*Joachaz mis en prison par Pharaon*^g]

³¹Joachaz était âgé de vingt-trois ans, lorsqu'il commença à régner. Il régna trois mois à Jérusalem. Sa mère s'appelait Hamuthal, fille de Jérémie, de Libna. ³²Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh, entièrement comme avaient fait ses pères. ³³Et pharaon Néco l'emprisonna à Ribla, dans le pays de Hamath, afin qu'il ne règne plus à Jérusalem ; et il imposa sur le pays un tribut de cent talents d'argent et d'un talent d'or.

[*Pharaon établit Jojakim roi de Juda*^h]

³⁴Puis pharaon Néco établit roi Eliakim, fils de Josias, à la place de Josias, son père, et il changea son nom en celui de Jojakim. Il prit Joachaz, qui alla en Égypte, où il mourut. ³⁵Jojakim donna cet argent et cet or à pharaon ; mais il taxa le pays pour fournir cet argent, selon l'ordre de pharaon ; il déterminait la part de chacun et exigea du peuple du pays l'argent et l'or qu'il devait livrer à pharaon Néco. ³⁶Jojakim était âgé de vingt-cinq ans lorsqu'il commença à régner. Il régna onze ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Zebudda, fille de Pedaja, de Ruma. ³⁷Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh, entièrement comme avaient fait ses pères.

CHAPITRE 24

[*Asservissement de Jojakim au roi de Babylone ; destruction de Juda*ⁱ]

¹De son temps, Nebucadnetsar, roi de Babylone, monta contre Jojakim, et Jojakim lui fut asservi pendant trois ans ; mais il se révolta de nouveau contre lui. ²Alors Yahweh envoya contre Jojakim des troupes de Chaldéens, des armées de Syriens, des troupes de Moabites et des troupes des fils d'Ammon ; il les envoya contre Juda, pour le dé-

d. [23:21] 2 Ch. 35:1-19.

e. [23:21] Jésus-Christ est notre Pâque. Voir Ex. 12 et 1 Co. 5:7.

f. [23:29] 2 Ch. 35:20-27 ; 2 Ch. 36:1-2.

g. [23:31] 2 Ch. 36:3.

h. [23:34] 2 Ch. 36:4-5.

i. [24:1] 2 Ch. 36:6-7.

truire, selon la parole que Yahweh avait prononcée par ses serviteurs les prophètes. ³Cela arriva uniquement sur l'ordre de Yahweh, qui voulait ôter Juda de devant sa face, à cause de tous les péchés commis par Manassé, ⁴et à cause aussi du sang innocent qu'il avait répandu, et dont il avait rempli Jérusalem. C'est pourquoi Yahweh ne lui voulut point pardonner.

[*Mort de Jojakim ; Jojakim règne sur Juda ^j*]

⁵Le reste des actions de Jojakim et tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda ? ⁶Ainsi Jojakim se coucha avec ses pères. Et Jojakim, son fils, régna à sa place. ⁷Le roi d'Egypte ne sortit plus de son pays, parce que le roi de Babylone avait pris tout ce qui était au roi d'Egypte, depuis le torrent d'Egypte jusqu'au fleuve d'Euphrate. ⁸Jojakin était âgé de dix-huit ans lorsqu'il commença à régner. Il régna trois mois à Jérusalem. Sa mère s'appelait Nehuschtha, fille d'Elnathan, de Jérusalem. ⁹Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh, entièrement comme avait fait son père.

[*Jérusalem et son roi en captivité à Babylone ; les pauvres restent ^k*]

¹⁰En ce temps-là, les serviteurs de Nebucadnetsar, roi de Babylone, montèrent contre Jérusalem, et la ville fut assiégée. ¹¹Nebucadnetsar, roi de Babylone, arriva devant la ville, pendant que ses serviteurs l'assiégeaient. ¹²Alors Jojakim, roi de Juda, se rendit vers le roi de Babylone, avec sa mère, ses serviteurs, ses chefs et ses eunuques. Et le roi de Babylone le fit prisonnier, la huitième année de son règne. ¹³Il emporta de là, tous les trésors de

la maison de Yahweh et les trésors de la maison royale ; et il mit en pièces tous les ustensiles d'or que Salomon, roi d'Israël, avait faits pour le temple de Yahweh, comme Yahweh l'avait ordonné. ¹⁴Il emmena en captivité tout Jérusalem¹, à savoir, tous les chefs, et tous les vaillants hommes de guerre, au nombre de dix mille captifs, avec les charpentiers et les serruriers, de sorte qu'il ne resta plus que le peuple pauvre du pays. ¹⁵Ainsi il transporta Jojakim à Babylone, avec la mère du roi, les femmes du roi et ses eunuques. Il emmena captifs à Babylone tous les grands du pays, de Jérusalem à Babylone, ¹⁶avec tous les guerriers au nombre de sept mille, les charpentiers, les serruriers au nombre de mille, tous les hommes vaillants et propres à la guerre. Le roi de Babylone les emmena captifs à Babylone.

[*Nebucadnetsar établit Sédécias roi de Juda ^m*]

¹⁷Et le roi de Babylone établit roi, à la place de Jojakim, Matthanias, son oncle, et il changea son nom en celui de Sédécias. ¹⁸Sédécias était âgé de vingt et un ans lorsqu'il commença à régner. Il régna onze ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Hamuthal, fille de Jérémie, de Libna. ¹⁹Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh, entièrement comme avait fait Jojakim.

[*Sédécias se révolte ⁿ*]

²⁰Cela arriva à cause de la colère de Yahweh contre Jérusalem et contre Juda, qu'il voulait rejeter de devant sa face. Et Sédécias se révolta contre le roi de Babylone.

CHAPITRE 25

[*Siège de Jérusalem ^o*]

¹La neuvième année du règne de Sédécias, le

j. [24:5] 2 Ch. 36:8-9.

k. [24:10] 2 Ch. 36:10.

l. [24:14] Première déportation : 2 R. 24:1-4 et 2 Ch. 36:6-7. La première déportation eut lieu en 597 av. J.-C. pendant le règne de Jojakim, roi de Juda. Les premiers exilés furent installés dans la région du fleuve Kebar (Ez. 1:1-3), un canal de 90 km de long reliant l'Euphrate au nord de Babylone au même fleuve au sud d'Ur en Chaldée. Jérémie savait que leur séjour à l'étranger serait long. Il avait prophétisé qu'il durerait soixante-dix ans (Jé. 25:1 ; Jé. 25:11-12) et leur conseilla de se construire des maisons, de cultiver des jardins et de se multiplier (Jé. 29). Daniel et ses compagnons furent déportés à Babylone lors de la première déportation (Da. 1). Daniel fut déporté environ huit ans avant Ezéchiel.

m. [24:17] 2 Ch. 36:10-12.

n. [24:20] 2 Ch. 36:13-16.

o. [25:1] Jé. 39:1.

p. [25:1] Jérusalem fut assiégée pendant deux ans. Lors de ce siège, des femmes juives faisaient cuire leurs enfants

dixième jour du dixième mois, Nebucadnetsar^p, roi de Babylone, vint avec toute son armée contre Jérusalem ; il campa devant elle et éleva des retranchements tout autour. ²La ville fut assiégée jusqu'à la onzième année du roi Sédécias. ³Le neuvième jour du 4ème mois, la famine^q augmenta dans la ville, de sorte qu'il n'y avait pas de pain pour le peuple du pays.

[Sédécias lié et emmené à Babylone ^r]

⁴Alors la brèche fut faite à la ville ; et tous les gens de guerre s'enfuirent de nuit par le chemin de la porte entre les deux murailles près du jardin du roi, pendant que les Chaldéens environnaient la ville. Les fuyards et le roi prirent le chemin de la plaine. ⁵Mais l'armée des Chaldéens poursuivit le roi et l'atteignit dans les plaines de Jéricho, et toute son armée se dispersa loin de lui. ⁶Ils saisirent donc le roi et le firent monter vers le roi de Babylone à Ribla ; et l'on prononça contre lui un jugement. ⁷Et on égorgea les fils de Sédécias en sa présence ; puis on creva les yeux à Sédécias, et on le lia de doubles chaînes d'airain, et on le mena à Babylone.

[Destruction de Jérusalem, du temple et des murailles ^s]

⁸Le septième jour du cinquième mois, c'était la dix-neuvième année du roi Nebucadnetsar, roi de Babylone, Nebuzaradan, chef des gardes, serviteur du roi de Babylone,^t entra dans Jérusalem. ⁹Il brûla la maison de Yahweh, la maison royale et toutes les maisons de Jérusalem ; il brûla par le feu toutes les grandes maisons. ¹⁰Toute l'armée des Chaldéens, qui était avec le chef des gardes, démolit les murailles qui entouraient Jérusalem. ¹¹Et Nebuzaradan, chef des gardes, emmena captifs le reste du peuple, ceux qui étaient restés dans la ville, ceux qui s'étaient rendus au roi de Babylone et le reste de la multitude. ¹²Cependant le chef des gardes laissa quelques-uns des plus pauvres du pays comme vignerons et comme laboureurs.

¹³Les Chaldéens brisèrent les colonnes d'airain qui étaient dans la maison de Yahweh, les bases, la mer d'airain qui était dans la maison de Yahweh, et ils en emportèrent l'airain à Babylone. ¹⁴Ils prirent aussi les cendriers, les pelles, les couteaux, les tasses et tous les ustensiles d'airain avec lesquels on faisait le service. ¹⁵Le chef des gardes emporta aussi les encensoirs et les coupes, ce qui était d'or et ce qui était d'argent. ¹⁶Les deux colonnes, la mer et les bases, que Salomon avait faits pour la maison de Yahweh, tous ces ustensiles d'airain avaient un poids inconnu. ¹⁷La hauteur d'une colonne était de dix-huit coudées, et il y avait au-dessus un chapiteau d'airain dont la hauteur était de trois coudées ; autour du chapiteau il y avait un treillis et des grenades, le tout d'airain ; il en était de même pour la seconde colonne avec le treillis. ¹⁸Le chef des gardes emmena aussi Seraja, le premier prêtre, et Sophonie, le second prêtre, et les trois gardiens du seuil. ¹⁹Et dans la ville, il prit un eunuque qui avait sous son commandement des hommes de guerre, cinq hommes de ceux qui voyaient la face du roi et qui furent trouvés dans la ville, il prit aussi le secrétaire du chef de l'armée qui était chargé d'enrôler le peuple du pays, et soixante hommes du peuple du pays qui se trouvaient dans la ville. ²⁰Nebuzaradan, chef des gardes, les prit et les conduisit vers le roi de Babylone à Ribla. ²¹Le roi de Babylone les frappa, et les fit mourir à Ribla, dans le pays de Hamath. Ainsi Juda fut transporté captif hors de sa terre.

[Guedalia nommé gouverneur de Juda ^u]

²²Nebucadnetsar, roi de Babylone, plaça le reste du peuple, qu'il laissa dans le pays de Juda, sous le commandement de Guedalia, fils d'Achikam, fils de Schaphan. ²³Lorsque tous les chefs des troupes et leurs hommes, eurent appris que le roi de Babylone avait établi Guedalia pour gouverneur, ils allèrent trouver Guedalia à Mitspa, à savoir Ismaël, fils de Nethania, Jochanan, fils de Karéach, Seraja,

pour les consommer (La. 2:20 ; La. 4:10).

q. [25:3] La. 4:10.

r. [25:4] Jér. 39:2-7.

s. [25:8] 2 Ch. 36:17-21 ; Jér. 39 :8-10.

t. [25:8] Troisième déportation : Le temple fut brûlé, la ville de Jérusalem fut totalement rasée et ses habitants furent déportés (De. 28:49-68). Contrairement à ce que l'on pense, il y a eu d'autres déportations. Voir Jér. 52.

u. [25:22] Jér. 40:7-11.

fils de Thanhumeth, de Nethopha, Jaazania, fils du Maacathien, eux et leurs hommes. ²⁴Guedalia leur jura, à eux et à leurs hommes, et leur dit : Ne craignez pas d'être serviteurs des Chaldéens ; demeurez dans le pays et servez le roi de Babylone, et vous vous en trouverez bien.

[*Fuite du peuple en Egypte* ^v]

²⁵Mais au septième mois, Ismaël, fils de Nethania, fils d'Elischama, qui était de race royale, vint, accompagné de dix hommes, et ils frappèrent mortellement Guedalia, ainsi que les Juifs et les Chaldéens qui étaient avec lui à Mitspa. ²⁶Alors tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, avec les chefs des troupes, se levèrent et s'en

allèrent en Egypte, parce qu'ils avaient peur des Chaldéens.

[*Jojakin à la table du roi de Babylone* ^w]

²⁷La trente-septième année de la captivité de Jojakin, roi de Juda, le vingt-septième jour du douzième mois, Evil-Merodac, roi de Babylone, dans la première année de son règne, releva la tête de Jojakin, roi de Juda et le tira de prison. ²⁸Il lui parla avec bonté et il mit son trône au-dessus du trône des rois qui étaient avec lui à Babylone. ²⁹Il lui fit changer ses vêtements de prison, et Jojakin mangea du pain tout le temps de sa vie en sa présence. ³⁰Et quant à son entretien, un entretien perpétuel, lui fut accordé par le roi pour chaque jour, tous les jours de sa vie.

v. [25:25] Jér. 41:1-3 ; Jér. 43:4-7.

w. [25:27] Jér. 52:31-34.